

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS,
GRAVATAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO RIBATO, 12
ACABADOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE



"Col tempo e con la puggia maturano le nespole" ...

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro,
N.º 5 - 1.º and. (Antica Bôa
Vista) — Caixa, 2867

L'accentratore

Presidenza — Esteri — Guerra — Marina —
Aeronautica.



Gli sarebbero leggieri
anche venti ministeri?

EST. N.º de ORD.
PRAT.

“GIARDINO MATARAZZO”

ABBIAMO il piacere di avvisare la nostra distinta clientela ed i nostri amici che abbiamo iniziato la vendita in lotti, a prestazioni mensili senza interessi, di questi magnifici terreni che formeranno fra breve un nuovo e prospero sobborgo di S. Paolo, grazie alla sua salubrità ed agli importanti miglioramenti che sono in attiva e continua esecuzione.

Questi terreni sono serviti dalla STIADA ROTABILE S. PAULO-RIO e sono attraversati dalla ESTRADA DE FERRO CENTRAL DO BRASIL, accingendovi così la stazione “COMM. ERMELINO MATARAZZO” già costruita, ove

si possono caricare materiali e merci via ITAQUERA finché non sarà ultimato il tratto fino alla Penha i cui lavori sono in franco progresso.

Questi terreni restano a 15 minuti dal centro coi futuri treni dei sobborghi, a prezzi modici, più rapidi e più comodi che il tram elettrico. Le strade eseguite in essi sono assai belle: vi sono larghe avenide e splendidi parchi che furono progettati da abili ingegneri d'accordo con le esigenze della Prefettura di S. Paolo.

Sono terreni adatti per industrie, per residenze e per “chacaras”.

I TITOLI DI PROPRIETA' SONO I PIU' LEGITTIMI E LE SCRITTURE DEFINITIVE SONO RILASCIATE DALLE
INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO
INFORMAZIONI: RUA ALVARES PENTEADO N. 1

TELEFONO N. 5004

SÃO PAULO

CAIXA POSTAL N. 53

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N. 89 - SÃO PAULO

PER IL FREDDO

COLOSSALE ASSORTIMENTO DI SOPRABITI PER UOMINI GIOVINETTI E BAMBINI

I NOSTRI SOPRABITI SONO ACCURATAMENTE CONFEZIONATI. I MODELLI SONO ELEGANTI PERCHE' TAGLIATI DA ABILI SARTI E SU GLI ULTIMI FIGURINI. LE STOFFE E I FODERAMI IMPIEGATI NEI MEDESIMI SONO ADDIRITTURA INSUPERABILI

VISITATECI SENZA IMPEGNO DI COMPERA

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS,
CAMISETAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO

COLONIALE



"Col tempo e con la paglia maturano le nespole" ...

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro,
N.º 5 - 1.º and. (Antica Bôa
Vista) — Caixa, 2867

L'accentratore

Presidenza — Esteri — Guerra — Marina —
Aeronautica.



Gli sarebbero leggieri
anche venti ministeri?

EST. PRAT.
N.º de ORD.

Dottor Fausto Floravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Habersfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno. 153. R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6121 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155. Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lzo. da S. 6, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 54. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie, con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con ricetta medica. Cura qualunque ferita, Henrique Latini, infermiere del Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. - Tel. Cetr. 2084 - Travessa Porto Geral, 3 — Dietro il Teatro Boa Vista.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliate e cassinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.



Naturale

SOFA' - CAMA...

...IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT N.º 14770

ELEGANTE

UTILE

ECONOMICO

Esposizione Industriale e Agricola - 1923
GRAN MEDAGLIA D'ORO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Fabbricanti esclusivi:
De Lorenzi, Cassoli & Pidello Lda.
Rua Gen. Couto Magalhães N.º 11
Telef. 7-4-0 Cidade — SAN PAOLO



Trasformato

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Razione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pús, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BADARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorrhagia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pús, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO

Tutti i giorni dalle 8 alle 18.
Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. Fernando Robilotta

Malattie d'orecchio, naso, gola — Spec. Osped. Umberto I e Ben. Portugeza — (Cura spec. ozena - alta chirurgia). — Cons.: Alv. Penteado, 34 (9-11 e 14-17). Res.: Gen. Rondon. n.º 6. — Tel.: Cid. 3990.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da S. 6, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

Dott. Pasquale Sinisgalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere automatiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da S. 6, 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 2 alle 4 pom. — Residenza e consultorio: Rua Major Quedinho, n. 7 — Telef. 5403, Cid.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2680 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO ————— SANTOS
 Esposizione permanente di lavori artistici per
 cimieri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
 — Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
 bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO
 S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23

SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROSELLI & C.

— CASA IN PIETRASANTA — ITALIA —



IL GIUDIZIO DI
 UN'ATRICE
 sul

Ciocolatte FALCHI

... eccellente cioc-
 colatte che gusto
 quotidianamente e
 che rimpiangerò
 molto quando sarò
 lontana.

Vera Vergani.



DOLORI DI DENTI

e nevralgie facciali guarisce
 istantaneamente il
REDONTIN

Basta introdurre un batuffolo
 di cotone impregnato di RE-
 DONTIN nella narice dalla
 parte del dente ammalato ed
 aspirare.

BERGESIO & FULCHERI — TORINO

Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.

In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

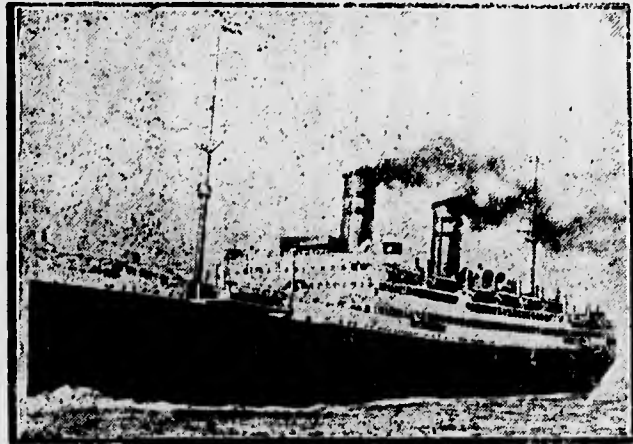
Hotel Metropole

A. CISLAGHI Proprietario
 Camera e cucina di 1.^o ordine

PREZZI MODICI

Convenientissimo per i Sigg. Viaggiatori
VIA VISG. DO RIO BRANCO, 12

Tel. Cidade 885 — S. PAULO



Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

Il rapido vapore

Principe di Udine

Partirà da Santos per:

RIO, MADEIRA, BARCELONA e GENOVA

il giorno 20 LUGLIO.

Prossime partenze da **SANTOS** per:

Vapori:	Buenos Aires	Europa
PRINCIPESSA MARIA ...		1. ^o Luglio
PRINCIPE DI UDINE ...	6 Luglio	20 Luglio
PRINCIPESSA GIOVANNA ...	16 Luglio	31 Luglio
PRINCIPESSA MARIA ...	23 Agosto	6 Settembre
TOMASO DI SAVOIA ...	5 Settembre	22 Settembre
PRINCIPESSA GIOVANNA ...	21 Settembre	5 Ottobre
PRINCIPE DI UDINE ...	4 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPESSA MARIA ...	31 Ottobre	14 Novembre
TOMASO DI SAVOIA ...	14 Novembre	28 Novembre
CONTE FERDE ...	24 NOVEMBRE	5 DICEMBRE

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
 per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal. 492

SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320

RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
 especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
 Massas de pura semola — Taglierini, Capelletti e Avioli
LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
 — S. PAULO —

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfecante dos intestinos — Depurativo do
 sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA

Deposito, Pharmacia e Drogharia FARAUT

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogharias

ANDA

PRAT.

EST

N.º de CRD.



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayva 64
Central 4-7-9 — São Paulo

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica

E. GRIMALDI E IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17.
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

**RODOS PARA
CAFEZAES**

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechni-
ca e Importadora de S. Paulo.

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

La **NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA** ha installato a bordo di tutti i suoi
vapori le più moderne e complete sistemazioni per i passeggeri di terza Classe, come:

Comode cabine con biancheria e lavandini ad acqua corrente.

Bagni e docce ad acqua calda e fredda.

Salone da pranzo con servizio tavola fatto da camerieri.

Sala di conversazione per Signore.

Bar — Barberia — Cinematografo.

::—————:: **MASSIMO CONFORTO** ::—————::

PARTENZE DA SANTOS PER:

	B. AIRES	EUROPA	
DUCA D'AOSTA		29 Giugno	Rio, Genova e Napoli
TAORMINA		5 Luglio	Rio, Napoli e Genova
P.ssa MAFALDA	26 Giugno	10 Luglio	Rio, Barcellona e Genova
DUCA ABRUZZI	4 Luglio	18 Luglio	Rio, Genova e Napoli
AMERICA	17 Luglio	20 Luglio	Rio, Napoli e Genova
RE VITTORIO	25 Luglio	7 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
DUCA D'AOSTA	9 Agosto	22 Agosto	Rio, Genova e Napoli
P.ssa MAFALDA	15 Agosto	28 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
TAORMINA	23 Agosto	6 Settebr.	Rio, Napoli e Genova
DUCA ABRUZZI	29 Agosto	12 Settebr.	Rio, Napoli e Genova
AMERICA	13 Settebr.	26 Settebr.	Napoli e Genova

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

**Alla Città
di Firenze**

DEI

Fratelli Berti

Le nostre confezioni per

BAMBINI

hanno i pregi riconosciuti dell'accuratezza, dell'eleganza e del vero buon mercato.

Rua General Carneiro, 57 a 61

TELEF. CENT. 1844

CAIXA POSTAL, 267

S. PAULO





IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: BR MANNO BORLA — Amministratore-gerente: FRANCESCO COSTANTINI

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo.

I crediti dello Zio Sam

I nordamericani esigono che l'Italia paghi i debiti di guerra.

Quando all'ora dei perigli
Tutti davano consigli,
Lo Zio Sam gridava forte,
Ed apriva a noi le porte
De' suoi scrigni ben forniti,
Perché fossimo piu' uniti
A combatter la barbarie
De' feroci teutoni,
Ripetendo in tutti i toni:
— Ci divide, è ver, l'Oceano,
Ma ci unisce strettamente
Il pericolo imminente.
Su, coraggio! combattete,
Non fa nulla se morrete:
Date il sangue come eroi.
Penseremo al resto noi:
Vi dia fede il vostro Dio,
Vi dà l'oro il vecchio Zio! —

Vincitori dissanguati,
Fino agli occhi indebitati,
Non siam piu' — tristi e ribelli! —
Né nipoti né fratelli,
E dobbiam pagare il fio
Al plutocrate gran Zio.

Pagherem, si', pagheremo!
Pagherem... quando potremo.
Sol chi avuto tal coraggio
(Senza — o quasi — alcun vantaggio)
Da versare sangue e pianto,
Dimostrarne può altrettanto
E versare alla fin fine
Anche dollari e sterline.

Siamo onesti, o creditore,
Né vi diamo il gran dolore
— Come fanno tanti e tanti
Truffaldini e lestofanti —
Di negar con rude accento
Il diritto al pagamento!
Non tentiam di cancellare,
Aspettiamo nel pagare,
Rifuggendo dall'affronto
Di versarvi qualche acconto.

Vol intanto, o amato Zio,
Deh! pregate il nostro Dio
Che ci dia forza e salute
Per tirar le spine acute:
(Ché il pagare è acuta spina,
Anzi un grosso e acuto rovo):
Se non diamo la gallina,
Contentatevi dell'ovo.

Pagheremi Se finalmente
Non potremo darvi niente,
Disgustarvi non dovrete:
Ché — se ben voi riflettete —
Siete voi che ci dovete:
Non avete oro bastante,
Per pagarci almeno un fante!

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

Siroppo Pagliano
depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

RAMMARICO !

Solo scoprendo il sesto continente...



Cristoforo Colombo — Caro Dante, che tempi difficili quelli di oggi! Vogliono il sesto continente! Ma se la maggior parte dei fascisti onorari si è appena limitata a scoprire... le coperte!

SERRERIA E CARPENTERIA
VIRZI

RUA LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

LETTERE

DALL'ITALIA

LO SFOGO DEL PELLEGRINO — IL VOTO ALLE DONNE — LA VITA E' GAIA? — CAMBIANO I TEMPI!

Roma (S.) — Ho incontrato stamane, al caffè, un inglese venuto a Roma per le feste dell'anno santo, che si lagnava così.:

— Io stare molto seccato. Il giorno prima di ieri io avere richiuto di prendere terribilo scocciatura di testa per non essere togliuto mio cappello avanti tricolore bandiera. Io aver detto a li nera camicia che voleva decapellare me: — Questo essere oltraggiatura a li di Nacioni-Lega! Individuo avere guardato me molto assiduo mortificato e aver risponderli: — **Chi se ne Lega!**

Di questo di cose andamento essere colpabile li festola mania che li fascismo avere.

Quale differenziazione tra il 1919 e il presente! Allora essere tempi assai serli. In li calendario non stare allora compresi che di lavoro giorni and di sciopero giorni. Invece adesso fare festa sempre: festeggiare li di Vittoria ricorrenza, li su Roma Marcia, li Salute, li onomastico of the Klug, tutte plecolissime date.

Cosa essere Vittorio Veneto? li nome di una strada vicino a li di Barberino-piazza. Se poi voler donare a li parola un piu' larga significatione allora poter dire a li mussino che egli rappresenta un trucevole piccolo acceduto de Penopelina confrangelona dove li de li grado Italia esercito avere rovesciato li piccolo stato di Austria Ungheria. Questa sfasatagine poi non essere vera perché egli essersi romputo di sua propria volontá per poter iscriversi, con questi complimenti, non una, ma quattro o cinque volte a li di Nacioni-Lega.

Mi sono ricordato di una anzouetta di Maldacea e gli ho detto:

— Neh! Sir, che vulte? Tutti avlumo a sfugá!

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — **Rua Vergueiro, n. 287.** — Chirurga del Policlínico ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). — Telefono: Avenida, 145. — **CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.**

PROVERBI ILLUSTRATI

Il dollaro e la sterlina, nel confronto con la lira, hanno raggiunto i piu' alti vertici. (Cronaca finanziaria).



Pantalone — Al voli troppo alti e repertini Sogilon i precipizi esser vicini!

Questa sera appena ho letto nei giornali che è stato concesso il diritto di voto alle donne, sono andato al caffè concerto.

Le elettrici del paleo-scenico mostravano le gambe fino al limite dell'ombra, evidentemente a scopo di propaganda elettorale. Però, a onor del vero, il segreto dell'urna era scrupolosamente mantenuto. Le elettrici delle poltrone, delle poltroncine e della galleria avrebbero voluto l'interdizione, ma per una distrazione veramente incomprensibile si erano lasciate le calze e qualcuna persino le mutandine. In contrapposto le colleghe (in suffragio allargato, intendiamoci!) della scena si erano diligentemente indossate le giarrettiere.

— Maecé dimenticatel — rettificó au elettore anschito. — gilele ha imposte li Con. nederaria, altrettanti sarebbe stato costretto a sequestrare le gambe antitliche, come ha fatto per quelle disegnate della "Vie Parisienne".

Me n'ascel' dal teatro cantando il — Viva Roma, città delle belle donne!

E mi beni colla visione rossa di una prossima elezione amministrativa umbosese.

A casa, "ove ci aspettano, secondo una vietu tradizione della Cavalleria Rusticana, "le nostre douce", non trovai nessuno. Sul focolare spento un biglietto diceva: — Sono al comitato elettorale.

Andai alla trattoria e con altri elettori maschi brindai alle conquiste delle nostre care compagne.

Rincasul tardi e trovai la mia legittima metà elettorale.

— Sentí caro — mi disse — Mussolini ha detto che se la moglie non ama il marito, gli ha già votato contro. Ebbene, lo ti giuro che qualunque sia per essere il mio atteggiamento futuro, non ti tradirò mai con un elettore che non sia del tuo stesso partito!

Si ha un bel dire che la vita è gaia: se si pensa al bilancio domestico bisogna concludere... tutto il contrario. Di gulo non c'è che in politica. Ma lasciamo correre; per non divagare registriamo qualche fatterello di cronaca sulla tragedia del caro viveri.

Il signor Prodochino Travetti ha avuto la bella idea di farsi un bel vestito primaverile. Ma quando il sarto gli ha inviato il conto, il poveretto ha dovuto impegnare il vestito al sacro monte per regolare i suoi rapporti con il sarto medesimo.

Il signor Ambale Imprestiti, ognuno dei soprannominato Travetti carlo di famiglia e di debiti è costretto a farsi prestare delle somme al 20 e 25 per cento. L'altro giorno, forse perché aveva lo stomaco vuoto, è stato colto

Prof. Dott. A. Donati

Analisi cliniche — Rua Anhangabahu', 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolação, 155 - A. Tel. Cid. 468.

da malore sulla pubblica via. I medici affermarono che si trattava di una forte indigestione probabilmente di frutta acerba. Questa affermazione sorprese assai il povero Imprestiti il quale, appena rivutosi esclamò con ironia:

— Ma è impossibile: si mangia tutto il padrone di casa; quanto alla frutta (forse i medici hanno voluto dire frutti) se ne faccio una scorpacciata chi m'impresta i soldi? Così che tra i due, chi muore di fame è il terzo che poi sono io.

Sono stati fidanzati dieci anni in attesa che il caro viveri diminuisse. Poi, visto che il tempo passava e l'amore rimaneva, si sono decisi a sposarsi. Il cuore l'avevano trovato reciprocamente ma non in capanna. Cioè la trovarono ma dovettero pagarla salata. Ora sarebbero felici se non dovessero fare i conti con l'oste, anzi con parecchi osti. Tanto felici che vantano un appetito da lupi che è poi in ragione mitea della loro... infelicità. Ora stanno facendo una cura assai nolososa per perdere l'appetito; ma piu' vanno avanti nella cura e piu' l'appetito aumenta. Nemmeno piu' l'amore nutrisce! Se continua così i due infelici e novelli coniugi saranno costretti a riparare all'estero in cerca di... divorzio.

Un nostro amico ci diceva proprio ieri: questa moda delle calze speciali è un disastro: mia moglie ne consuma un paio al giorno. Se andiamo di questo passo io, per le calze di mia moglie, sarò scalzato dalla mia posizione sociale.

QUERIS A SAÚDE??



Un bicchierino di Ferro-China Bislari, prima dei pasti, garantisce la salute.

Di palo in frasca

Narrano le cronache senesi che un tal Agostino Parodi, importatore di carni congelate, è fallito per oltre un milione di lire.

Ed ha, per non vedere il cielo a scacchi, preso prudentemente il largo.

Nella fretta però di far fuggito ha perso la bussola e si è diretto al Nord invece che al Sud.

Errore imperdonabile di rotta che costerà salato assai al sr. Parodi!

Il quale nell'America del Nord non troverà neppure un pié di fico per impiccarci...

Qui invece avrebbe potuto, da prima riabilitarsi, poi riprendere, con tutta calma il bel mestiere del fallito.

Ma con questa differenza che ripetendo il bel colpo del milione tondo, non sarebbe stato obbligato di darsela nuovamente a gambe.

Convocati i creditori avrebbe loro onestamente offerto il 5 o/o. In trenta o quaranta prestazioni annuali o biennali.

I creditori si sarebbero leccuti i baffi...

E sistemato l'affaruccio avrebbe potuto aspirare ad altre mete...

Con una pentola d'inchostro, una damigliana di gomma arabica, un flasco di "pluga", un pennello da imbianchino, una forbice da sarti e una penna spuntata fuoli cosa gli sarebbe stato di entrare, pettoruto e tronfo come un tacchino che fa la rota, nel giornalismo coloniale, a camiciata nera spiegata. Chi ha orecchie, comprenda!

Dicono le statistiche, quelle pubblicate nel bollettino di Aprile della Camera Italiana di Commercio, che le entrate della "São Paulo Railway Company" nella "linea tronca" sono state di 15.965.000\$000 e le uscite di 44.442.000\$000 con un saldo di 31.523.000\$; nella Sec. Bragantina le entrate di 1.258.000\$000 e le uscite di 1.399.000\$000 con un saldo di 141.000\$000 e nel "ramale Pinedeaba" le entrate di 129.000\$000 e le uscite di 285.000\$000 con un saldo di 91.000\$000.

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITA'
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: 4^a Paulista, 12
Teleph.: Central 1626
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ouridor, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

TORNA A FIORIR LA ROSA...

Dopo lunga malattia, sopportata con rassegnazione... dal popolo che lavora, la Light è tornata in salute.
(Cronaca cittadina).



Ma quanta pazienza c'è voluto!

E ci "venghino" a dire che il mondo non cammina colla zanca in "glu" e le zampe in su.

Una volta chi spendeva più di quello che incassava piangeva chiiodi, oggi, invece, per riempirsi le tasche di "mazzoni" basta appena spendere più di quello che si guadagna.

"O tempora, o mores"!

Dicono i telegrammi che il commento della Stefani circa la decisione del governo italiano di regolare in questione del debiti con il Nord America e l'Inghilterra ha prodotto favorevolissima impressione.

E sia fatta la volontà di Dio e dei nostri creditori! Ma prima dateci del sego per il muccolo e un muccolo per il lanternino e un lanternino per il nostro Biogene, che dovrà essere "l'uomo" che pur ci aveva promesso, con terribili minacce di fulmini e di tonni, di risponderci "piche" agli strozzini, che bussano a darsi.

"Amen!"

Letto e ritagliato dalla "Folla da Noite" il brillante, autorevole ecc ecc.

ACCORDO DE LONDRES

O gabinete Painlevé approva as medidas do governo.

E prendiamone nota...

In Francia vi è un governo, ma vi è pure un gabinetto!!!

Che sarebbe della buona nostra sorella se avesse un

governo senza "gabinetto" o un "gabinetto" senza "governo"?

"Tappemoci" il naso e tiriamo innanzi.

"Quod scripsi, scripsi".

MARAMEO

LA RIDDA DEI MILIARDI

Il "Piccolo" nel n.º di Domenica scorsa, in prima pagina, pubblicò un telegramma del suo corrispondente particolare in cui è detto:

"Il debito dell'Italia verso il Nord America a quanto si apprende dalle comunicazioni odierne ascende a due miliardi e 100 milioni di dollari, cioè oltre 70 miliardi al cambio attuale."

Il "Fanfulla", a mezzo di "Sondieri" salato scorso disse che il cambio attuale della lira con l'America è di "27 lire per dollaro".

Dunque — se la matematica non è opinione — il debito dell'Italia non dovrebbe essere di "oltre 70 miliardi", ma di appena 56 miliardi e 709 milioni.

A quanto ammonta dunque il debito dell'Italia verso gli Stati Uniti?

— Ce lo dice Fon. Mussolini (e se non lo sa lui, chi può saperlo?) in un suo discorso, riportato dalla stessa "Piccola", in 2ª pagina dello stesso numero citato:

"L'Italia ha, in complesso, in cifra tonda, circa 100 mi-

liardi di lire carta di debito di cui con gli Stati Uniti circa 50".

Differenza di poco, come vedete: "oltre" 20 miliardi! Ah! se potessimo trovare "il modo di cancellare i debiti italiani di guerra con l'Inghilterra e gli Stati Uniti" per avere la tessera di fascisti onorati!—

CON LE MOLLE...

Questa è grossa! Il Fanfulla occupandosi, mercoledì scorso, della ricchezza di Genova, ha stampato nel suo telegrammi che "la ricchezza globale genovese produce una rendita netta di 25 milioni di lire".

Il che verrebbe a dire che la ricchezza di Genova, prendendo per base il reddito del 5 per cento, ammonta soltanto a 500 milioni!

Quando si pensa ai traffici, alle industrie...

Ma non si deve pensare a nulla: c'è soltanto da ridere sulla beata rotontaggine dei relattori del giornalone magno (e bevo?).

Letto nella cronaca di mercoledì scorso del Fanfulla:

"Il venditore di biglietti inseguito il 'vigilante' a squarcigola per via 15 de Novembre, ove fu arrestato".

Inseguire un fizio... a squarcigola, è un bel caso! Che non si verifichi mica tutti i giorni!

Letto nella cronaca del Fanfulla:

"Rimane quindi stabilito che da oggi in avanti tutti i treni della Centrale in partenza ed in arrivo da Rio si fermeranno e si arresteranno allo stazione del Nord."

Fermarsi e arrestarsi — non conta mica spesso di vedere!

Fa ricordare il colmo del carabinieri che vi arrestava murrando!

Nel "Piccolo" di domenica si è letto questo commentino:

"Casi" è morto tranquillamente un pericoloso anarchico, ed ha dato molto da fare anche alla polizia di questa capitale. Quel "cui" vale un Peri!"

Nel "Fanfulla" di domenica scorsa si è letto:

"Realizzeranno ieri il loro sogno di amore, mondoni! In matrimonio, in gentile ecc. e il signor..."

Di questo c'è un po' di leggerezza presto!

Il avuto luogo domani il banchetto offerto ecc.

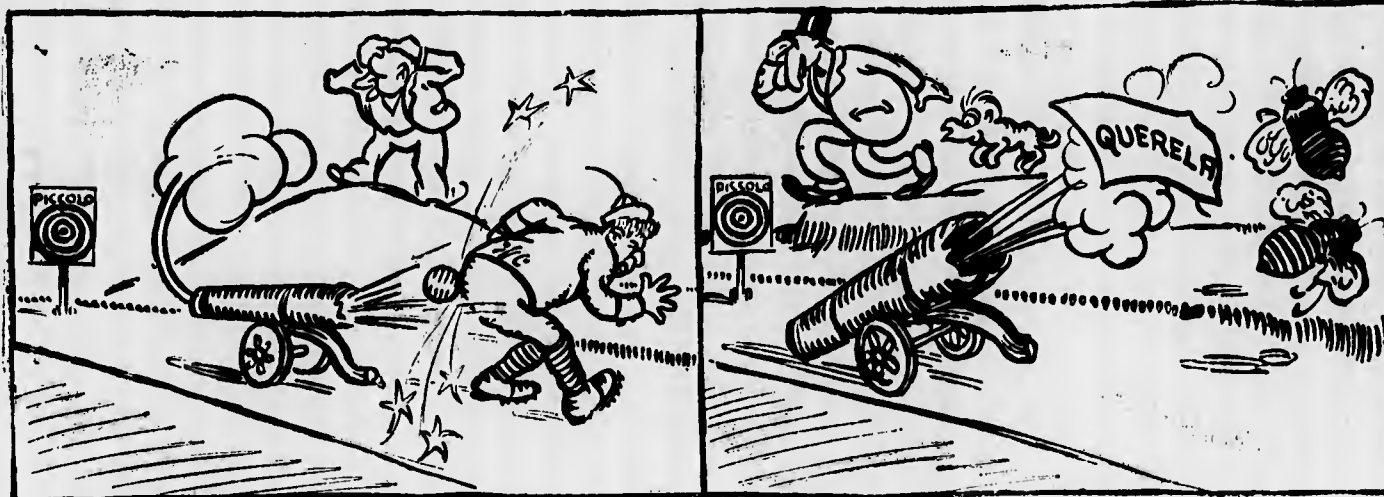
Il partito dopodomani il signor ecc.

Basta incominciare e... il seguito verrà!

RISBAGLIANDO IL TIRO A SEGNO!

Il secondo tiro contro il bianco del "Piccolo" è stato più disgraziato del primo perché fruttò una querela.

(Cronaca locale).



R. Otellino — (1924) — Sparare e non colpire è una cosa da morire!

Muni Fico — (1925) — Meno male che il colpito non sono... me!

Speranze!

Al castello di Doorn, laggiù in Olanda
Tutto il giorno e la notte fan lumetti,
Si balla, si tripudia d'ogni banda,
E nei giardini sparano mortaretti;
Guglielmo con Hermina fan gavotte
E, se non sono stanchi, lo fox-trotte.

Da quando Hindenburg han nominato,
Con una così bella votazione,
Presidente dell'ostrogoto stato,
Guglielmo s'è sentito in condizione
Di gagliardo riprendere il potere
E rimettere in trono il suo sedere.

Di bel nuovo si sente imperatore,
Richiamato dal Grande Padre Eterno,
Per dare alla Germania lo splendore
Con un forte e magnifico Governo,
Che stampi marchi con sicura faccia
E poi dica: Badate, è carta straccia!

Hindenburgi grida, tienimi caldo il trono,
Fai veder di quanto son capace.
Ogni tedesco a me si sente prono
Sapendo quanto son uomo di pace.
Generale de' Laghi Masuriani,
Fa sì che i miei disegni non stan vani!

Quale indegna commedia si presenta!
Nulla valse la tragica lezione:
S'addensa a poco a poco la tormenta
E d'altre guerre s'ha la sensazione.
E il cittadin guardando stupidito,
Domanda: Non avete ancor finito?

Se la grande Germania, a quanto pare,
Vuol continuare a darci dei tormenti,
Farci dal caro vivere crepare
A furia di cannoni ed armamenti,
Uniamoci! e tutti quanti, zio bonino,
Il sale cospargiamo su Berlino!

DENARO

— Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2-3-6.2

FA SCUOLA!

Il Faufulla fa scuola! Ricordate la famosa dichiarazione fatta dal più umoristico direttore di giornali seri, il nominato Rotellino, circa la tiratura del Faufulla? La famosa dichiarazione ha fatto ridere tutti perché vi si affermava che il Faufulla tira più di tutti gli altri giornali italiani del Brasile messi insieme!

Ha fatto ridere perché era — oltretutto una spavaldata — una bugia grossa grossa!

La trovata rotelliniana ha trovato del seguito.

Leggiamo infatti, negli annunci dei giornali, questa leggendaria dichiarazione:

“Unica Accademia Professionale installata con tutte le comodità e che **diploma più alunne che tutte le altre del Brasile messe assieme le cui diplomate sono molto ricercate dalle case di moda**”.

Adesso R. Otellino può ridere di soddisfazione!

Un po' tardi, ma ha trovato chi lo ha seguito!

Sempre così! Il genio dapprima solleva l'ilarità; poi fa scuola...

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12.
Balle 5 alle 5. Tel. Cent. 726.

BUON MERCATO!

Un giovane nostro amico si languiva, giorni sono, con noi dicendoci:

— Mi sposerei volentieri perché ho trovato il cuore e la capanna! Ma per vestire quel cuore ci vogliono troppi dainari. Tutto quello che è vestuario femminile costa un occhio della testa...

Confortiamo il nostro giovane amico comunicandogli che è stato pubblicato negli avvisi dei giornali quanto segue:

“Vendo vestiti da sposa con velo, giubbona e tutto l'occorrente per 185\$000”.

Per soli 185\$ non c'è solo il vestito della sposa, c'è anche tutto l'occorrente... per la sposa. E', però, vero che, per tutto l'occorrente per la sposa, il nostro giovane amico non si preoccupava affatto...

LIBRERIA ITALIANA

Completo assortimento di opere letterarie, artistiche e scientifiche.

Manuali pratici; Testi scolastici, Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. — Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori, illustrati ed economici. Cartoleria, Oggetti scolastici e di cancelleria.

A. Tisi & Cia.

Rua FLORENCIO DE ABREU, 4

Telef. Cent. 2113 — Casella Postale “R” — S. PAULO

POETI ASPIRANTI !

Faremo fascista onorario, soltanto chi scriverà un poema che oscuri la Divina Commedia.
(Discorso del Duce).



Cavaliere Bis — Dimmi un po', collega Leopoldo De Rocesi, dopo tant'anni che scrivo dei versi, non avrò ancora oscurato la gloria del poema dantesco?

LA TESSERA ONORARIA SOPPRESSA ?

UN'INTERVISTA — UN REFERENDUM

La notizia ha fatto colpo in Colonia.

Si domandavano tutti: E' mai possibile che in Italia si sia decretato l'abolizione della tessera di fascista onorario?

Eppure il telegramma, pubblicato dal Fanfulla, parla chiaro:

— D'ora in avanti per ottenere la tessera di fascista onorario sarà necessario:

1.o) o aver scritto un poema che oscuri la "Divina Commedia" di Dante;

2.o) o aver scoperto il sesto continente;

3.o) o aver trovato il modo di cancellare i debiti di guerra che l'Italia ha con l'Inghilterra e con gli Stati Uniti.

Come si vede è una vera soppressione della tessera onoraria. Passato il primo momento di sorpresa, tutti si sono domandato:

— Avverrà lo stesso in Colonia?

Per poter rispondere alle mille domande che ci sono state rivolte per avere degli schiarimenti in proposito, ci siamo rivolti ad un "grando" del fascio locale, il quale ci disse:

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burchi. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio. R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

— La soppressione sarebbe un grave errore. Io non ci credo. Però di positivo non lo posso dir nulla perché non abbiamo ancora avuto istruzioni categoriche. Certo la notizia ci ha fatto una grave impressione; e, per quanto non siamo state ancora prese delle deliberazioni, il Direttorio si asterrà dal concedere, per momento, delle tessere onorarie.

— Anche se qualche professore di Università la solleciterà?

— Purtroppo! Ma escludo la possibilità di tale richiesta perché quasi tutti gli intellettuali della Colonia non ne vogliono sapere né di tessera onoraria, né di tessera semplice.

— Ma se si facesse avanti, per mera supposizione, una scultura che facesse dei busti più belli di quelli che fa il vostro Michelangelo e, invece di farseli pagare, ve li regalasse — non fareste un'eccezione? Non concedereste la tessera onoraria?

— Meno che mai! Del resto noi non ammettiamo che vi possa essere in S. Paulo uno scultore superiore al nostro Michelangelo.

— Facciamo un'ipotesi: se si presentasse a voi, alla vigilia di andare a Juquery, un Tizio che vi dicesse: Se mi date la tessera onoraria, io vi regalo un palazzo nel centro della città perché possiate installare la vostra sede con un certo lusso — che cosa rispondereste?

— Forse!
— Facciamo un'altra supposizione: se un Calo assiduo lettore della Tribuna del Deserto, e perciò simpatizzante

con la vostra gente, vi dicesse: vi voglio fare un regalo; accovvi, qui, dei bel balocchi — voi, voi...

Il fascista locale, che aveva negli occhi la risposta affermativa, non ci rispose.

Trasse dal più profondo del cuore un grosso sospiro e se n'andò, salutandoci con grande effusione.

Nell'attesa di conoscere le decisioni che il Fascio locale prenderà a proposito della tessera onoraria, abbiamo lanciato un referendum per conoscere il pensiero dei futuri interessati.

Ecco le risposte ricevute.
— Decideranno così: per avere la tessera onoraria sarà necessario per lo meno di indovinare per tre giorni di seguito il gioco del bicho.

Il Muto

— Io metterò questa condizione: soltanto avrà diritto a quella tessera la gente che farà i miracoli come Mozart e compagna.

Carlo Caronte

— Farebbero male a non dar quella tessera ai solutori dei "puzzles" del Piccolo.

G. S. E. Rato

— Non c'è bisogno di scoprire il sesto continente! Basterà scoprire dei terreni da colonizzare fra mille anni, come ha fatto il marchese Beccaria nel Matto Grosso.

Un colonizzatore

— Se esigeranno anche qui che si scrivano dei poemi che oscurino la fama di Dante, ne verranno date parecchie tessere! La prima sarà certamente data al poeta del **Notturmo**.

Cav. Massimino

— Una cosa più difficile della Divina Commedia? Cer-

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

care della gente che non lesini sul prezzo della fotografia.

Il fotografo della 'appa
— "Oscurare la Divina Commedia"? Ma se lo ho oscurato il Cielo e la terra!

La Light

— Per "oscurare" la gloria di Dante Alighieri basto io solo, che ho 72 ore.

Prof. Trevisi

— Il sesto continente? Io lo scoperto qualche cosa di meglio! Parte d'imbrogliare il prossimo.

Un vigarista.

— Noi abbiamo scoperto l'ultimo continente perché con una "quartola" contenente vino adulterato, noi ne facciamo tre di vino generoso.

Alcuni grossisti

— Pagare pochi miliardi agli Stati Uniti e all'Inghilterra? E' roba da niente! Ho pagati tanti debiti io, col 2 per cento in 6, 12, 18, 24, 36 e più anni!

Un "concordante"

— Giuro che non scriverò più versi, per non correre il rischio d'essere incluso tra i candidati alla tessera di fascista onorario.

Un poeta massone

— Ah! se avessi riuniti in volume tutti i miei brindisi e i miei discorsi!

Calderoto

— Il modo di pagare i debiti di guerra? Bagattelle! Fate come faccio io coi miei creditori: buffate!

Brutius

— Peccato che ce l'ho! Con i busti del Duce avrei oscurato il Sole e la Luna.

Stromerlo

FASCISTI ONORARI

Daremo la tessera onoraria solo a chi pagherà i debiti che abbiamo con l'Inghilterra e gli Stati Uniti.
(Discorso del Duce).



Brodo — Se si tratta solo di danari, eccomi qua!

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

SEMPRE PIU' DIFFICILE!

LA STORIA DI UN "1 A 1"

La vita è cara, è difficile, è "upertada". Tale costatazione vien fatta giornalmente da ogni povero mortale che non abbia ancor perdute le brutte abitudini di mangiare, vestire e dormire in un letto.

"Vida apertada!" Tutti lo dicono, ripetiamo, ma nessuno lo esclama tante volte quanto le L. L. M. M. i Re della Calciolandia, vulgo giocatori del C. A. Paulistano.

Dopo la famosa e vittoriosa gita per il Vecchio Continente, i poveri Re di cui sopra, hanno avuto modo di constatare, a loro spese, quanto sia tremenda l'invidia in questo basso mondo. Battezzati "re del calcio" dai cugini francesi, glorificati, incoronati, essi — appena tornati a casa — han sentito alitarsi d'intorno il soffio della già nominata invidia.

I colleghi, rabbiosi per essere restati... plebei, mormorano minacciosamente: — "T'han data la corona? Quà, quà, quà! Spariremo non aver paura? Aspetta a dover giocare con me e poi vedrai!" E furono di parola. E come di parola!

Prima il Germania, quindi il Syrio, poscia l'Auto. Partite difficilissime, emozionanti, rabbiose, tenaci, spumeggianti e chi più ne ha ne metta.

"Quem é rei é rei". Bene o male, male o bene, con fortuna o senza, per un goal o mezzo, le L. L. M. M. vinsero.

Ciò inasprì maggiormente gli aspiranti alle Corone.

E venne la volta del Santos. Questo era sempre stato pericoloso per il Paulistano, specialmente sul suo campo. La vecchia ed inestinguibile rivalità, si accendeva per il fatto che S. M. Araken 1.0, preso a prestito dal Paulistano, dopo i due primi giochi, visto che le cose andavano bene anche senza il suo concorso, era sta-

to gentilmente messo a fare la riserva. I santisti si sdegnarono per l'...affronto fatto al loro idolo. E dissero:

"Caro Paulistano, siamo sempre stati ottimi... amici. Però ora me l'hai fatta grossa. Sei Re. E sta bene. La tua Corona è intatta. E sta bene. Ma arriverà il giorno del "pega". E qui, su questo campo, "si parrà la tua nobiltà..."

i santisti respingono e filano contro Kunz che salva miracolosamente a corner.

"A coisa está preta"... mormorano esterrefatti M. Macedo e "Anhanguera".

L'attacco dei locali si rinnova. Fallo di Villela. Investe il Paulistano. Ma brava. Fallo di Abate. Fallo di Nondas. Fallo di Barthó. Fallo di Clodoaldo. "Caspita!" — dice un santista — "quella è... lotta libera!". La partita continua vivace e violenta. Un giocatore locale, tanto per non essere da meno delle L. L. M. M., commette fallo. Macedo e "Anhanguera" gridano alla

difficoltà, ma senza che si sia registrato un brutale fallo di Nondas in Aruken; così, tentando di inutilizzare il magnifico santista, il leone di Tremembé, lo compensò della targa d'argento offerta dall'ex compagno al Paulistano, all'inizio del gioco...

— Riprende la partita. Inutile descrivere la 2.a fase poiché le varie azioni furono come quelle della 1.a e cioè: vivaci, emozionanti, con superiorità del Santos, brutali specialmente da parte dei visitanti.

Il gioco finì quindi con un pareggio per 1 a 1. Ciò rattristò assai i "torcedores" del bianco-rosso e trascinò al delirio i santisti i quali, lavato il campo, portarono la trionfale loro giocatori. Comuente!

Basta fare una giterella a Santos... i bravi marittimi ci si è detto che abbiano addottato un tipo unico di cappello: una mezza corona...

"MA COME! ABBIAMO VINTO ? ? ! !"

Signore e signori. Sconsatate il tono alquanto solenne e pomposo, ma proprio non possiamo farne a meno. L'avvenimento di cui dobbiamo scrivere è di una importanza eccezionale, incommensurabile, stupefacente (attenti a non fraintendere). Dica dunque gli araldi feroce alle trombe e scriva la storia sulle sue pagine quanto segue:

"L' E. C. Internacional ha vinto un gioco di Campionato..."

C'è o no da restare a bocca aperta, col fiato sospeso e gli occhi fuor dell'orbita... C'è o no da dubitare che chi sta scrivendo queste righe sia impazzito?

Eppure, signore e i signori, è proprio così!

L'Internacional ha vinto! Ed ha vinto bene, ha vinto nettamente, ha vinto da campione, battendo il Palmeiras per 4 a 2. Non solo, ma avrebbe vinto per un maggior nu-

MATCH INTERNACIONAL-PALMEIRAS



L'internazionalista — Até que afinal sahi das... canjas!

Domenica scorsa il Paulistano scese in Serra per affrontare gli inesorabili avversari. Sul campo di Villa Belmira si diede convegno una folla... strabillante, calcolata in parecchie migliaia di persone. In un ambiente saturo di elettricità, ebbe inizio la partita secondaria. Dopo una battaglia fremente i santisti vinsero per 2 a 1.

"E' l'augurio! E' la voce di Dio! E' il principio della... fine!" gridarono entusiasmati e commossi i santisti.

Entrano in campo le squadre principali. Tutta Santos fremette. Su di essa passò un poderoso soffio di... non sappiamo che cosa. Il mare urlò una titanica canzone di incoraggiamento.

L'urto ebbe inizio. Eccone una... descrizione tecnica. Attaccano le L. L. M. M. ma

brutalità. Corse varie in su e in giù per il campo. La squadra regale passa brutti momenti. Fallo di Villela. Villela commette fallo. Un fallo è commesso da Villela. Commesso è un fallo da Villela. Da Villela un fallo è commesso. Ecc.

Ad un certo punto il Santos è lanciato. Araken 1.0 che non può dimenticarsi di essere Maestà, segna goal tra un delirio di applausi. Macedo e "Anhanguera" svegono. La battaglia riprende emozionantissima.

Due falli santisti e 22 paulistani.

Dieci attacchi santisti e tre paulistani.

D'un tratto Filó scappa fulmineo e pareggia.

Applausi vivissimi. Macedo e "Anhanguera" rinvengono. Il 1.0 tempo finisce senza mo-

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.

Consultorio: R. Anhangabahu, N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

Dottor Nazareno Orceol

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico Interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Internidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, 8-A sobreloja, sale 14 e 16. Telefono. Cent. 2337. — Dalle 8 alle 8. —

meno di goal se il Palmeiras non avesse avuto quattro portieri: quello solito e i tre palli della porta.

Lo sbalordimento provocato dalla vittoria dell'Internazionale è stato tanto e tale che gli stessi giocatori internazionali, dopo il gioco, rimasero sul campo un'ora e trenta-sette minuti a guardarsi negli occhi ed a domandarsi a vicenda: "Ma come! abbiamo proprio vinto?" — "Abbiamo vinto noi dunque?" "Cielo, davvero ci arrise la Vittoria?"

Ci è stato detto che l'Internazionale, nimito dalla prima vittoria, si propone non solo di vincere. Paulistano, Corinthians e Palestra, in guardia!

"BORCARIA! GENTE SO ABANHA..."

Domenica passata si è avuto in S. Paolo — oltre a quello di Santos — un grande gioco di Campionato Cittadino.

Avversari furono Corinthians e Syrio. Prima della partita si affermava che il Campione del Centenario avrebbe passato un brutto guaio, essendo la squadra del Parco S. Jorge formidabilmente agguerrita e in condizioni di affrontare a parità di probabilità la falange comandata da Neco.

Così però non fu. I corinthiani ebbero — è vero — da sforzarsi molto, ma la vittoria rimase ad essi per il punteggio di 4 a 2.

Il Syrio era davvero ben preparato.

Durante 8 giorni i suoi uomini erano stati sottoposti ad uno speciale severo regime di vita: alimentazione, riposo, preparazione atletica, erano stati curatissimi. Oltre a ciò, due volte al giorno, essi (non sappiamo però se l'informazione sia esatta...) dovettero ascoltare delle conferenze di... incitamento, zeppe di parole grosse e di frasi guerresche.

Perciò, quando entrarono in campo, i siriaci erano pienamente persuasi che avrebbero battuta la squadra Campione del Cluquantenario x 2.

La delusione fu quindi... 4 volte amara.

I bianco-rossi si prodigarono sino all'impossibile ma non

LA CORONA IN PERICOLO!

I santisti hanno dato scacco matto al re del foot-ball.

(Cronaca sportiva).



Il re del foot-ball — Un'altra prova come quella del Santos e... addio corona!

riuscirono a segnare che due goals. Attaccarono molto, dominarono anche. Gli avversari però non si lasciarono travolgere. Tennero duro quando attaccati e furono tremendi quando attaccarono. Vinsero e vincerono bene. E' qui il caso di dire una parola di lode alla squadra corinthiana, l'unica in S. Paolo che sappia lottare tenacemente, entusiasticamente sempre. I siriaci sono... furibondi. Ed hanno ragione poveretti!... Possiedono uno squadrone, non c'è che dire. Ma non riescono a vincere!

Uno dei soci più fanatici ebbe ad esclamare dopo il gioco: "Borcaria... gente so abanha. Todo canja batte Syrio! Syrio é bom bndouar gambeonato"...

LA STORIA SI RIPETE

E' cosa nota che la Storia si ripete ogni tanto. Così, a periodi di tempo diversi, si rinnovano rivoluzioni, guerre, conquiste ecc.

Domenica scorsa si è ripetuta la... Storia. Ci spiega, mo meglio: dall'Ipiranga è stato lanciato il grido della riscossa contro... la Portoguesa, la quale è stata battuta per... 1 goal a zero.

Se il lettore è benigno, non può far a meno di riconoscere che la nostra freddura non è mai trovata... Evviva la modestia!

Dunque dicevamo che la Portoguesa è stata battuta. Cose del Calcio alle Palle. Re.

MATCH SYRIO-CORINTHIANS



Il corinthiano — Que bicho! Com as suas brincadeiras, quasi me... assustou!

due da una sconfitta per 3 a 0, l'Ipiranga non riscuoteva nessuna fiducia. La Portoguesa era la favorita in base alle ultime e buone prove fornite.

La partita è stata naturalmente noiosa. Poca tecnica. Poco impeto.

Del resto ciò si giustifica con le minime dimensioni del campo dell'Ipiranga che costringe i cronisti fedeli a questi... capolavori.

"Attacca l'Ipiranga; la palla va fuori. Tizio calcia; la palla va fuori. Calo passa ma la palla va fuori. Sempronio tenta scappare, ma la palla va fuori".

Ed ognuno capisce che con tutto quel pó pó di palle fuori è un affar serio...

Terminato il gioco in questione i "torcedores" della Portoguesa cacciarono fuori una spaventosa quantità di "raios"...

Gli'ipiranghisti si mostrarono sorpresi della loro vittoria.

Ed il cronista del "Piccolo" fece questa riflessione: "Do il favore del pronostico all'Ipiranga e questo le piglia per 3 a 0 del Germania; do il pronostico contrario all'Ipiranga e questo vince. Ma non è una cosa seria!"

I GIOCHI DI DOMANI

PALESTRA-PAULISTANO

Il Santuario della Peanha è stato, in questi ultimi giorni, straordinariamente e continuamente affollato da una vera processione di... palestrini.

Voti, candele, preghiere, suppliche, lagrime, sono stati offerti a quallati o ad ettoitri dai visitatori.

Il perché di tutto ciò? Domani — o voi che non sapete! — la Palestra affronterà (o meglio: sarà affrontata...) dal L. L. M. M. in gioco di Campionato che si effettuerà al Jardim America.

Su tale urto infiniti, violenti e discordi sono i pareri. C'è chi afferma che la Palestra verrà sepolta da una valanga e mezza di goals, c'è chi giura che il Paulistano perderà tutta la sua corona, c'è chi pronostica un pareggio, chi parla di una vittoria paulistana a piccolo punteggio, o di una palestrina a punteggio anche piccolo. Anzi, intontiti dal numero e dalla disparità delle opinioni e dei pronostici,

SIGNORE, SIGNORINE USATE UTEROGENOL

E' meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. a. 990 - 11-8-919)

Malattie degli OCCHI Prof. Dr. E. Melis
 Professore della R. Facoltà e Oculista delle R. R. Cliniche di ROMA e AIDONA
 Esame della Vista. Cura non mai dolore. Cura radicale gratuita del TRACOMA
 Rua V. do Rio Branco, 433 Tel. Cid. 2550
 Cons. 9-10 e 2-4 pm.

7500 1/3 nostri lettori ci hanno scritte delle lettere commoventi chiedendo il nostro parere.

Solerti come sempre, abbiamo compiuto un lungo studio sulle forze e sulle probabilità delle due squadre e siamo giunti alle conclusioni seguenti:

— Palestra e Paulistano giocheranno con 11 giocatori ciascuno, esclusa l'incognita dell'arbitro;

— ogni squadra avrà la propria rete da difendere e quella avversaria da violare;

— il Paulistano porterà la sua solita divisa;

— altrettanto farà la Palestra.

Per il resto ci siamo rivolti alla Maga Stranz-boull-wenauk-zibluski-fatt-insott-clap-el (il la quale, dopo 13 ore di meditazione ci ha risposto con voce lenta e cavernosa:

"Vedo un campo di gioco al Jardim America... vedo una folla enorme... entusiasta... Quante grida lo sento!...

Ah ecco, ecco la battaglia!.. Quanti nomi corrono dietro ad una palla... Anche voi che ascoltate state correndo dietro ad una... palla!

Vedo... vedo... vedo... Non vedo più niente. E la consulta fin' lì.

Allora abbiamo fatto uno sforzo, ci siamo concentrati (non nel vuoto) e ci siamo detti: L. L. M. M. sono forti ma non invincibili. I palestrini sono... così' così', ma non addirittura... schiacciabili. Il gioco sarà buono se non sarà pessimo. Il Paulistano ha tutte le probabilità di trionfare. Però potrebbe anche perdere. Visto e considerato ciò, ed infischiaandoci del proverbio che dice che "del senno di poi son piene le fosse", noi pronostichiamo che con ogni certezza vincerà il Club che sarà indicato domani a sera sulla lavagna della Sorbette-ria Mela Nolte. Però diamo un consiglio amichevole e gratis: i palestrini eccitabili e deboli di cuore, anziché al gioco è meglio che vadano al "frontão", al Giardino della Luce, al Butantan. Uomo avvisato...

GERMANIA x CORINTHIANS

Bel "pega"! Il Campione del Lustra x 5, avrà il suo buon lavoro contro la falange teutonica!

I nero azzurri sono — "Der-toufel!" — ottimamente pre-

IL OASTIGAGATTI

C'è un grande panico fra i quattro gatti del fascio locale per l'imminente arrivo dell'avv. Rocchetti. (Cronaca locale).



parati o l'hanno dimostrato l'altra domenica sbaragliando l'ipiranga.

Essi oggi pugnarono con... il Campione del Decennio x 10 è forte, voltivo, travolgente e vorranno evitare l'investimento per investire a loro volta. Potrà l'elmo... schiudato sfondare le corazze coruthiane?...

Uhm!... l'affare sarà un tantino difficile. Quel che è certo è che il gioco sarà ottimo perché le due squadre si batteranno bene.

Si spera che il Germania abbia rinunciato a segnare goals da posizione fuori gioco.

Il pronostico indica il Campione del Quarto di secolo x 4. Se poi il favorito vorrà... favorire l'avversario, lo sbaglio sarà suo e non nostro. Noi non sbagliamo mai!

SANTOS x S. BENTO

Non sappiamo se S. Benedetto si trovi bene con le arle marine. Il suo "undici" scenderà domani Pinfausta Serra (parlino il Corinthians, il Paulistano ed il Syrio!) per affrontare la squadra del Santos F. C.

Chi vincerà? Ardito questo da risolvere!!

I bianco celesti hanno un santo a proteggerli, ma i san-

tisti si proteggeranno con la loro volontà e la loro forza e si faranno fatti delle nozi. Corina Reine strappata domenica scorsa al Glorioso.

Il S. Bento è forte e non teme il Santos. Il Santos è forte e non teme il S. Bento. I marittimi dicono: "Santos— tanti santi; quindi niente paura di S. Bento che è un santo solo".

I bianco-celesti esclamano: "S. Bento, è esso un grande santo che avrà la meglio su tanti santi... anonimi".

Come il lettore può vedere da sé, il pronostico è difficilissimo. Ragione per cui e motivo per la quale noi ci... rifiutiamo di pronosticare!

INTERNACIONAL x FORD

La Ford, ovvero l'Auto F. C., giocherà domani con la 2a squadra essendo stata sospesa in 1.a, quella stessa che seguì un auto-goal (lo scherzo di parole è involontario) e rifiutò di continuare la partita con la Palestra, girando che l'auto - goal (e dalli!) era... offside!!

L'Internacional — entusiastato per la vittoria ottenuta sul Pulcinras — andrà alla caccia di ancora due punti. Se questi dovessero sfuggirgli non gli resterebbe che trasformarsi in Club di tresette!...

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

OFFICINA BALILLA

— della —
VEDOVA BARISOTTI
Specialità in biroccini e altri articoli. — Carrozzeria di Auto-Pittura e Meccanica
Rua Oscar Horta, 19-21
— S. PAULO —

Dr. G. A. PANSARDI

Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Cura speciale della sifilide e cura radicale della leucorrhagia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

R. LIBERO BADARO, 67.
— Tel. 1151 Cent. —

Dotter F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons. **Eze D'Archi** n. 35, sob. — Dalle 3 alle 5 pm. — Telef. 4805 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 —
— Telef. 2899, Bras



"ETERNA" — Macchina da CAFE' ESPRESSO, riscaldamento a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi
ERNESTO COCITO & CIA.
Rua do Carmo N.º 11
— S. PAULO —



CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

CINEMATOGRAFO COLONIALE

Come il Munifico vorrebbe vedere Trippa.



Il Munifico — Solo così! posso sperare di scamparla!

LA CORSA "FAROFA"

Il Fanfulia, per scuotere un po' l'apatia che si va formando attorno al suo nome, ha indetto una corsa a piedi.

E l'ha annunziata così: "quarantasette atleti contenderanno ecc. — Osservando gli squadroni ecc."! Titoletti, titolotti, titoloni!

Ma diteci un po': quarantasette atleti, o... quasi, quanti squadroni possono formare? Aspettiamo la risposta da Geotia che è stato tenente di cavalleria a piedi.

E poi, facendo il pronostico della vittoria, il Fanfulia ha parlato appena di 7 corridori. Un po' pochi, vihi!

Dunque, gli altri 40 atleti o... quasi sono appena della "farofa"?

E perché allora non battezzare la gara così: la corsa "farofa"?

QUERIS A SAUDE??



11.º Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferra China Biserli!

TRA FANTINI E CAVALLI

E' inutile insistere. Ormai tutti lo sanno che Vaccephino è il re... dei cavalli, cioè adagio, il re dei cronisti... e quindi.

Avete un pò visto lo splendido risultato dei nostri pronostici di domenica scorsa?

"Eta bicho!... Quem é bom jô nasce felto!"

Ma crediamo piuttosto — modestia... a parte... nostra — che i cavalli abbiano avuto compassione e una volta tanto, in un ricordo... equino, abbiano deciso di fare una bella figura.

E per domani c'è il resto ve lo assicuriamo!

Il programma, considerando l'enorme numero di persone che si recano all'Ippodromo di Ponta da Praia — 16" in tutto — è arci ottimo.

Sette corse e tutte pin' o meno buone.

"Barbadas" non ce ne sono — così credono gli incompetenti — ma noi — modestia a parte — che non ci consideriamo tali, avremo il piacere di presentarle ai nostri 73 milioni di lettori.

Figuratevi che il successo dei nostri pronostici è stato tale che il sig. Fernandes — della Preferida — ha dovuto pagare una colossale somma, vinta da De Plinedo a Melbourne, il quale seguendo le nostre "barbadas" ha giocato perfino... l'elica dell'idroplano in una "accumulazione" che quasi ha fatto saltare in aria la succursale della casa di San Paolo.

I nostri pronostici per domani sono:

- Djali — Jawa.
- Lyrio — Kita.
- Dagmar — Aldé.
- Dilecta — Batalla.
- Bashig — La Piarona.
- Soberano — Almofadilha.
- Ghiarlu — Quincena.

VACCEPHINO.

TRA GLI ESPERIOTI

ECHI DELLA SCONFITTA DI RIO

M. SPERA, "Gargantua".

Il formidabile mangiatore dopo la sconfitta di palia a cesto di Rio de Janeiro, non fa altro che... mangiare! Oh! invece di perdere l'appetito, dice che la... purga è stata... salutare!

V. TACCHI, "Roditore".

En tanta la rabbia e l'avvillimento per le batoste "caracas" che non trovò di meglio che rodersi tutte le unghie delle mani. E... se noi avessimo avuto vicino un amico a trattenerlo, avrebbe finito col rodere anche le... altre.

RODOLFO E NELLO DELLA NINA, "I... tremolanti".

Erano stati eletti da grande "In-vevec" ad aiutanti per la cronaca del gioco contro il Flamengo. Però non aiutarono affatto e fecero il tiro con l'architetto-cronista nel... tremare... tremare... tremare... La cronaca fu fatta a memoria, dopo una dozzina gelata!

A. VIALATI, "Clau".

Il bravissimo, magnifico e sfortunato capitano della 1.ª squadra esperiolo, è tutt'ora digiuno. Il suo stomaco non può ricevere alimento ed i suoi occhi non possono chiudersi! sonno. Troppa è stata la tristezza! Però "Vialatone" dice che passerà e che sfogherà il suo malumore contro gli avversari di qui.

Poveracci quest'ultimi!!! J. PIRONNET, "Chianti, consolami..."

La sconfitta produsse in Pironnet una disperazione fantastica; cantando la... ignota romanza "Chianti consolami", sul motivo di "Ernani Ernani involami", Pironnet prese una di quelle... sborniette!

VICENZO LENCI, "Fifi".

Il buon "Fifi" è diventato sentimentalissimo; sul suo volto è una profonda melanconia. Le signorine sue ammiratrici (che sono varie migliaia) lo trovano pin' romantico.

Intanto Lencino non si consola; è la prima volta che conosce la sconfitta da quando gioca a Palia al Cesto...

X.

PER I BUONQUISTI

Il sig. Arturo Bertucelli con casa di rappresentanza a rua 24 de Maio 38 a, ci comunica che in questi giorni ha ricevuto una grande partita di olio di Lucca, di vino toscano e di conserva, marca "Pezziol", che vende all'ingrosso e al minuto.

Nella "Padaria e Confeitaria da Mosen", del sig. Andrea Raueel, troverete sempre biscotti e dolci fini, per battesimi, sposalizi e banchetti.

Provateli e ammirate... "Freguezes".

CCOMPLEANNO

Lunedì prossimo festeggerà il suo 30.º anniversario natalizio il nostro amico sig. Aristide Visconti.

Anguril.



SIETE FIDANZATO? VOLETE LA FELICITÀ?



Acquistate le vostre fedi matrimoniali nella CASA MASETTI Lad. S. Ephigenia, 1-3 OLTRE 30 ANNI DI ESISTENZA

IN PARLAMENTO



La Presidentessa della Camera prende cappello e si copre.

I COME TI ERUDISCO IL PUPPO

Caro Puppo.

Tu sei in "Monte Serrat" che te la spassi mentre il tuo povero Papà è qui colla zucca tra le mani cercando di risolvere i più gravi problemi sociali.

Ai suoi problemi "particolari" qualche santo provvederà.

Hai visto che allegria per il Giubileo del nostro re? Sotto-scrizioni a bizzeffe, contos a volontà; e, meno male, che questa volta sono bene spesi! Filantropia, carità umana, verso i poveri parla di questa nostra illibuziana Società. Tutti però lo fanno per patriottismo. La patria sopra tutto, gl'interessi della patria sopra ogni cosa, il bene della

Patria deve torreggiare sul bene particolare. E non fa una grinza, né una zampa di gallina!

Ma prova, Bruno mio, a toccare a fondo gl'interessi particolari di un qualunque patriotta e poi me ne saprai dire qualcosa.

Può andare a rotoli l'Italia, che nessuno cercherebbe di salvarla... a spese proprie.

Non hai visto quanto è trichiato "Brutus" per non pagare i 32\$500?

Con tutto il patriottismo di Clemenceau, di Poincaré, di Liniévé e compagnia bella i capitali francesi continuano ad emigrare per paura del bolscevismo.

Vedral, pupo mio, l'ultima nazione che diventerà bolscevista — Dio ce ne scampi e liberi — sarà il forziere di tutti i capitalisti del mondo.

Ma non è di questo che ti voglio parlare; è della riforma del Calendario.

Ieri prendendo un foglio di un giornale quotidiano per un servizio sp... rituale è letto che la "Legge delle Nazioni" è indetto un concorso sulla riforma del Calendario ed io vi voglio concorrere.

Quando si trattava dell'ora legale non me ne sono interessato. Un'ora! Puh! Che vale un'ora? Che economie si possono fare in un'ora? Quali profitti, che interessi, quai i lucri che si possono fare in un'ora?

Ora, no; ora, si tratta del Calendario; cioè di ore, giorni, mesi, anni, secoli, ecc.

Dunque il mio sistema sarebbe questo:

I minuti, secondi li faremo primi; i primi, ore; le ore, giorni; i giorni, mesi; i mesi, anni; gli anni, secoli; e via via!

Così si mangerà sempre due volte al giorno (cioè ogni quindici giorni) così il caro

viveri non si farà tanto sentire. I padroni di casa li pagheremo una volta al mese (cioè all'anno)!

Il fisco una volta all'anno, cioè, ogni secolo; se incominciamo quest'anno l'altra imposta la pagheranno i tuoi pronipoti.

Quando "mamà" mi dirà: "Aspetta un minuto che mi vesto e vengo subito" io già so che devo aspettare un'ora (a parte che sia sempre stato così) anche col calendario attuale).

Quando trovo un creditore gli dirò: L'anno prossimo ti liquiderò quel conto, e i tuoi pronipoti si agghusteranno col miel. Se lo sà "Brutus" ... mi domanda subito 10\$ in prestito.

E quando ci sarà la moratoria?

Oh! che felicità!

Il processo Matteotti invece dell'anno 3000 si farà nell'anno 150 mila.

Qual se Filippelli e Rossi pigliassero un anno di galera!

Sortirebbero da Regina Coeli colla barba bianca, come quelli che leggono l'affare Cambuy del Piccolo, la eronaca del Fanfulla, o l'articolo di fondo di Brutus.

La gente, se non fosse di Farinacci che li inforca (come il suo ex collega Cecco Beppe) non creperebbe più e Giolibe e Mussallemme avrebbero dei concorrenti.

Il mio collega Beppe Telesi, corrispondente del Fanfulla, non dirà più che in "G. Verdi" nel suo repertorio suonerà la "Mezzanotte" dirà che suonerà la "quindicina"!

La più gran confusione l'avremo col Santi;

San Stefano vorrà litigare col Bambino Gesù, come pure i Santi Antonio, Pietro e João ognuno vorrà festeggiare il giorno dell'altro.

La Pasqua cadrà in Martedì e il Sabato di Alleluia sarà di Lunedì!

Gli stessi pianeti sono capaci di formare un "forobodó" per causa delle eclissi.

La luna, per esempio, quando sarà piena, illuminerà la strada al tuo papà (quando torna dal salto) almeno un mese.

Avremo una specie di notte Polare!

Insomma, caro Puppo, questa riforma è una cosa utilissima e chissà che dopo si penserà sul serio a riformare anche il cuore e il cervello degli uomini. Al portafoglio dei medesimi ci pensano a riformarlo le... donne.

Ciao tuo Papal.

PIN

SANTOS HOTEL BELVEDERE

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa e Padova
Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.
Gabinetto moderno e completo per: *Cistoscopia - Uretroscopia - Elettrocristallometria - Diatermia.*
Consultorio: Largo Pavesi, 48 - 2° andar - C.A. 8988 - Da 10 a 12 e dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore).

Trippa oratore

Il taciturno, come Vagliengo battezzò Trippa, ha pronunciato il suo primo discorso alla fine di un lantissimo banchetto tenutosi giorn sono alla succursale dell'Esplanada Hotel di rua das Flores, alla cui direzione presta tutte le sue cure il cav. Barese.

Quando dopo il dessert, fine ed abbondante, i commentari si abbandonavano ai commenti dell'ultimo scandalaccio coloniale-fascista, una voce si alzò fortissima!

— Zitti! Trippa vuol parlare!

Si fece tosto silenzio. E Trippa, rizzatosi con fatica, portando il bicchiere in alto, disse:

— Signori, statevi bene!

Nessuno fiatò. Solo quando i commensali sfollarono, Mattalla disse:

— Ralleghiamoci. Abbiamo in colonia un oratore di più!

— Nemmeno Poci — aggiunse l'ing. Idenari — sa parlare così!

QUANDO LA DONNA SARÀ DEPUTATA



Vivace scambio di idee fra maggioranza e minoranza.

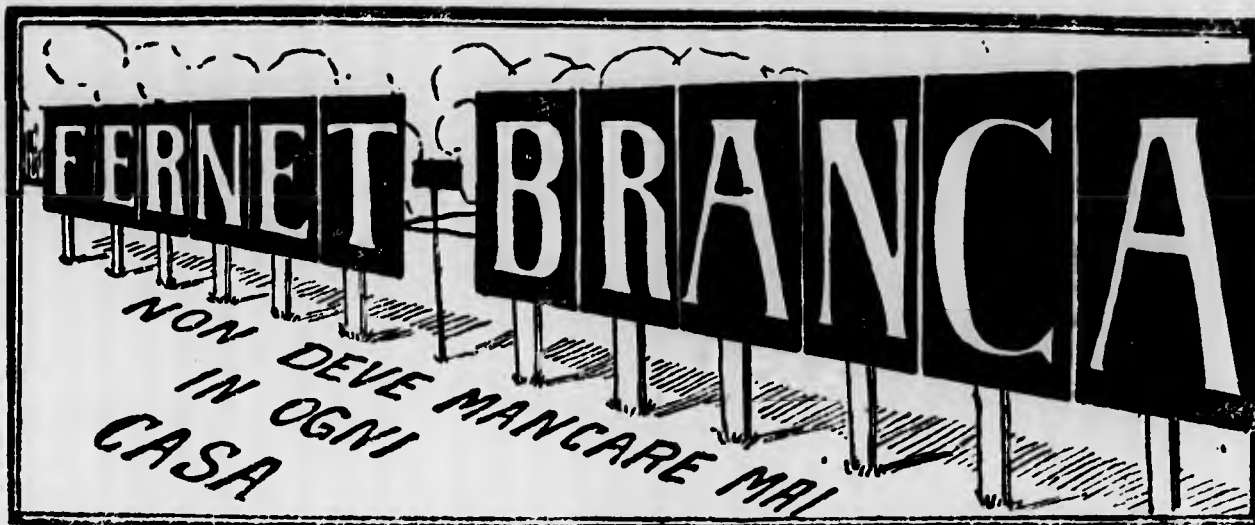
BIOTONICO FONTOURA

Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:
Mi è grato attestare conforme alla più seria verità di avere brevemente usato il Biotonico Fontoura nella mia clinica privata e di averne sempre constatato i migliori effetti, soprattutto nelle convalescenze di malattie gravi ed esaurienti.

DR. ARTURO ZAPPONI.

IL PIÙ COMPLETO FORTIFICANTE

in guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Begete sempre il prodotto genuino, unico.



PASQUINO MONDANO

A SANTOS

Perché molta gente, anche in questa stagione invernale, va a Santos a prendere i bagni?

Perché le ultime ricerche degli scienziati della biologia hanno dimostrato che l'uomo è di origine marina, tanto vero che il sangue ha la stessa composizione dell'acqua di mare, e se succhi la carne viva quasi sempre resta il sapore dello stocco fisso. I primi nomini si costruivano le case su palafitte, in riva al mare o ai laghi, e vivevano esclusivamente di pesce che pigliavano con abilità straordinaria, specialmente le donne. Il semi-eupo fu inventato da Eva dopo che fu scacciata dal Paradiso Terrestre perché glielo aveva ordinato il medico per certi disturbi di natura riservata.

Il "Bagno Maria" fu inventato da Marla di Magdaia ed era un bagno profumato di mirra, cinamomo e acqua di Colonia Coty. Venne poi il bagno all'idrochione e quello d'oro a 18. Inventò poi i bagni di erbe per falsificare gli scelli, gli anelli, gli assi, i talenti, i sesterzi.

Il "Bagno di Sangue" è ottimo per gli anemici come ricostituente, così per gli individui singoli come per la nazione; nel quale ultimo caso è bene sottoporle ad una serie di ondate successive per purgare l'organismo nazionale di tutte le impurità, scorie,

debriti, cogolierie, sturzianismi ed altre amendo'aggiù.

Vi sono poi il bagno di sabbia il bagno di sole, il bagno di luna, il bagno di Libertá, il bagno di Giustizia, il bagno di Poesia, il bagno di Verità: tutti bagni astratti, vale a dire bagni retorici che ti lasciano più asciutto di prima, ma che fanno un certo piacere a tutta la parte sinistra, e che presentano il vantaggio di essere assolutamente gratuiti.

CONCERTO BRAGLIA-FATTORI

Nel pomeriggio di domenica scorsa, nel Salone Germania, i due valenti cantanti, cav. Alfredo Braglia, tenore, e Mario Fattori, baritone, unitamente all'orchestra della Società "Filarmonica", diedero un bellissimo concerto al quale intervenne, con numeroso e distinto uditorio, anche il Presidente dello Stato.

I due ben noti artisti vissero un'altra magnifica prova e l'orchestra, diretta brillantemente dal modesto ma valoroso maestro Raffaele Bernabei, suscitò, eseguendo un nobile programma, vivissime approvazioni.

UN'INAUGURAZIONE

Si annunzia, per oggi, l'inaugurazione, in via Boa Vista n. 8, del Caffé Express Carletti.

Data la posizione centralissima e i modi cortesi del proprietario sig. Carletti, il nuovo caffè farà, indubbiamente, eccellenti affari. Che auguriammo cordialmente.

IN MEMORIAM

Vittima di una disgrazia automobilistica si è spento domenica scorsa il nostro egregio e stimato connazionale e faroloso commerciante di questa città, signor Dionede Bertolucci, che, durante la sua proba esistenza, s'era saputo circondare dalla stima e dall'affetto di quanti lo conobbero.

Era un cuor d'oro; e i suoi due grandi affetti furono la famiglia e la patria.

Lascia dell'opera sua larghe tracce e di sé, come italiano e come cittadino, il più profondo rimpianto.

Le nostre sentite condoglianze alla famiglia.

UN'AUDIZIONE MUSICALE

Il cantante André De Bassi, magnifica promessa dell'arte lirica, ha dato giovedì sera, nel salone del Corredo Paulistano, un saggio della sua potente voce e della sua bravura di cantante. Fu festeggiatissimo.

Lo felicitiamo vivamente, rinnovandogli gli auguri di una brillante carriera.

FESTIVAL

Giovedì sera al Liceo "Coração de Jesus" si è realizzato un grandioso festival promosso dalla Associazione degli ex alunni salesiani. Sotto la direzione tecnica del prof. M. Milano venne rappresentato l'emozionante dramma "Grandezza e Miseria"; e i valenti interpreti furono calorosamente applauditi.

Negli intervalli venne eseguita dell'eccellente musica; il salone era gremito di invitati.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

— Bollettino della Camera di Commercio e Navigazione Cileño-Brasiliána; ricca di studi commerciali e di dati statistici interessanti le due nazioni. Notevole un articolo nella Difesa del Caffé dovuto

alla penna del dr. Sebastião Sampaio.

— L'Italia che scrive — rassegna letteraria di utile e piacevole lettura per chi ama mantenersi al corrente del movimento letterario italiano.

— L'Asino — La Giustizia — Il Becco Giallo — La Stampa — Il Mondo; che si trovano in vendita alla Libreria Tisi, di Rua Florencio de Abreu.

LUTTI

Colpito da grave morbo si è spento, in ancor giovane età, il collega Achille Perseguiti che, tempo addietro, aveva militato, con grande fervore e dedizione, nel campo del giornalismo italiano. Alla famiglia in tutto il nostro condoglio.

— Da Franca è giunta la notizia della morte del cav. Gaetano Petraglia, regio Agente Consolare di quella città.

Nel lunghi anni della sua residenza in Franca, il cav. Petraglia si era conquistato le più larghe e più intense simpatie per la sua vita di lavoro e per i suoi sentimenti patriottici professati con grande nobiltà.

Alla famiglia sua le nostre condoglianze.

"BIOLAIMO"
 CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA GOLA
 Il "Biolaimo" è venduto in eleganti scatolette che contengono 48 pastiglie. Si trova in vendita in tutte le farmacie.
 Unici depositari:
Novotherapica Italo-Brasileira S/A
 — S. PAULO —
 Prezzo di ogni scatoletta: **3\$500**

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

3LETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
 CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35

Telef.: 4896 Cidada SAN PAULO
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 19

LA CHIUSURA DEI NEGOZI

Anche i lustrascarpe hanno protestato per l'anticipata chiusura dei negozi.

(Cronaca cittadina)



— Ma perché anche voi altri volete l'orario prolungato?
 — Perché se capita un "freguez", che abbia delle scarpe marcia "pé de anjo" come lei, si incomincia a lustrare alle 5 e si finisce alle 7!

LETTERE DA SALTO

UNA FESTA

(PinS) — La brava banda di musica "Giuseppe Verdi", che tanto onora la nostra città, ha ricevuto da un'apposita commissione la medaglia d'oro in ricordo della sua visita a Piracicaba.

Il Dr. Dario Brazil al Salone "G. Verdi" disse bellissime parole che furono tutte un inno alla brava Banda ed un'attestato di stima alla colonia italiana in generale. E gli rispose il sig. Osvaldo Aguilre de Souza con una felice improvvisazione. Il banchetto all'albergo "Saturno" fu degno di Lucullo. La stampa era al completo. C'era il sig. Della Vecchia della Squilla che fece un brindisi degno del Ginsti. Una bella elegia fu quella del Dr. Brazil che nel concludere il suo brindisi disse: Bevo alla vostra salute o signori; ma poi, alzando il bicchiere, ha visto che era vuoto. Sfido io, vicino aveva il corr. del Fanfulla.

Belle pure le parole del corr. del Piccolo di Piracicaba.

Quando poi si alzò il corrispondente del Fanfulla il silenzio si fece sepolcrale. Disse: "Signori, io pure tamen quero parlare quale eropon-

dente del malor jornal del mondo, o jornal che á avuto l'onore e la felleità di partorire Paulino cav. Futurista men honrado camarada." Qui il silenzio si è fatto solenne, si sarebbe sentito... un ippogrifo a volare. Lui il corr. del Fanfulla per non rompere quell'attimo di religioso silenzio, ha dato uno sguardo intorno con due occhioni alla Mussolini e poi si è seduto fra uno scroscio d'applausi che pareva un terremoto al Giappone.

Espressive parole ebbe pure il nostro corrispondente Consolare Sig. Vincenzo Domisio. Si alzò per ultimo il vostro PinS che nell'arte oratoria ha le stesse virtù del vostro Bianco.

Con un semplice diversivo. Il Bianco quando parla fa addormentare gli altri e... seppa lui; PinS s'addormenta lui e fa... scappare gli altri! E se così non fosse non sarebbero del... Pasquino.

Alla sera poi abbiamo avuto una illuminazione che Salto non ne ricorda una uguale.

Il sig. Fiches di Piracicaba.

Il sig. Pietro Favaretto di São Paulo e l'amico Cassani colle loro teste fecero una illuminazione di quattrocentoventimila candele e 20 mila lampioni a petrolio. Chi non aveva gli occhiali affumicati o non era

salvato dai fumi del... vino è stato attaccato da oftalmia fulminante.

Cenedes. Cencelo (il capitalista) Lorandi, Nicollno e altri di Piracicaba e tutti quelli della commissione li abbiamo messi a letto che da loro non ci audavano di certo, ormai non ci vedevano più dovuto agli effetti di queste lampade a... bottiglia! Finita la festa mentre mi ritiravo nella mia fazenda di "bar-

ba de bode" ero ormai ridiventato poeta dicevo agli amici: Ecco, per me un tramonto come quello di questa sera con certe nubi che l'ultimo raggio di sole indora è, sì, il più bel verso, è la più bella poesia che la natura mi possa offrire.

— E' vero PinS, mi disse Cencelo, ma questo tramonto che ti fa poeta è... l'aurora! Guardo l'orologio sono le cinque... del mattino.

Collaborazione del pubblico

I CAPRICCI DELLA MODA

Un aeroplano, un paralume, un vaso
 Come quel che si usavano a Corinto,
 Un ombrellino aperto come a caso,
 Un bacil capovolto, un pollo finto,

Un nido di colombi abbandonato,
 La cappa d'un camino, un fumaluolo,
 Una culla per bimbi, un drago alato,
 Un canestro di frutti, un gran paiolo,

Un cestin di verdura, fiori e foglie,
 D'un personaggio illustre il mezzo busto,
 Dei bipedi più esotici le spoglie,

Di pampini dorati un ramo onusto,
 Non son bastati ancor perché mia moglie
 Trovasse un cappellino di suo gusto!

FORMICIDA MERINO

GRACAS A ESTE ESPLENDIDO
 PREPARADO AS MINHAS
 COLHEITAS AUGMENTAM
 COMO POR ENCANTO. ♦ ♦ ♦



Fabrica em S. Caetano;
 Industrias Reunidas F. Matarazzo

RUA DIREITA, 15 - S. PAULO

**VIRZI ARCHITETTO ::
 COSTRUTTORE**

CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

PICCOLA POSTA

BRILHANTE — Pare che la notizia dell'imminente arrivo dell'avv. Rocchetti abbia fatto l'effetto di un sasso nella piccionaia. Qualcuno si è affrettato perfino a preparare la valigia.

Ci assicurano che il delegato del Partito Nazionale Fascista, al momento di imbarcarsi abbia ricevuto dall'on. Bastianini una bella scopa accompagnata da queste parole: — Mi raccomando! Una buona e generale pulizia!

Alla partenza, abbastanza precipitata dell'avv. Rocchetti, ha contribuito molto un rapportino telegrafico che pare sia stato fatto dallo stesso avv. Brutto Puneri contro i fascisti locali. Corre con insistenza la voce che il direttore sia accusato di essersi preso il 10 0/0 sulla sottoscrizione delle azioni della Tribuna Italiana (fase moro-fascista) e di averlo ripartito fra i propri membri. Non solo! Pare anche che non tutti i soldi che dovevano essere versati al più che mal Uh Baldo, non lo siano stati e che di qualche somma s'ignori l'indirizzo preciso.

Come vedete siamo davanti ad un vero e proprio scandalo che minaccia (a quanto ha assicurato Brutus Puneri) di assumere proporzioni enormi.

Non sappiamo come si troverà il Console che ha patrocinato la faccenda, con tanto di nome sulla lista.

Che ignorasse proprio che i componenti il Direttorio Fascista si mettevano in tasca il 10 0/0 e qualche altra cosa?

Ma ha o non ha il mandato di sorvegliarli? Certo non può avere quello di tener loro mano in certe cose che non sembrano soverchiamente pulite... Per ciò speriamo che il comm. Dolfini si prenda la pena di studiare il caso. Volere o non volere sulla scheda si girava il nome suo...

Noi aspetteremo qualche giorno prima di dire il resto, nella speranza che si faccia la luce...

Del resto nessuna meraviglia! Non sono forse costoro gli stessi uomini che volevano vendere ottanta busti di terra cotta dell'on. Mussolini all'interno dello Stato, con imposizioni recise al fasci?

I documenti parlano chiaro.

DIAMANTE — Dopo questa specie di cicchettino dato al R. Console, responsa-

ble principale di quello che è avvenuto con la sottoscrizione della Tribuna, vogliamo tributargli un plauso sincero per la sottoscrizione che si stava facendo in colonia per l'acquisto della Casa del Consolato.

Non appena sabato scorso egli lesse il Pasquino, (che giudica un vero oracolo) cominciò a battere i pugni sul tavolo e dopo essersi sgolato a chiamare Mazza, Valeriani Calani, Capodaglio e la signorina, ordinò che gli chiamassero subito al telefono il Cav. Ansioso al quale passò un "pito" col fiocché!

— Io non sapevo niente, giuro, stragiuro, ristringiuro! Lei lo sa che agiva a mia insaputa! Guai se fossi venuto a conoscenza di una cosa simile! Ma... lei mi compromette! Non ha sentito che cos'ha detto il Pasquino? Ha ragione! Il governo non è un piteco! La piantiti!... La piantiti!... Prima che mi piova sulla testa una tegola sotto forma di un richiamo telegrafico.

Per la commenda cercheremo un'altra via...

Dopo questa ramanzina la sottoscrizione è stata ritirata.

Adesso noi vorremmo fare un commovente discorso ai coloniali. Noi, dando l'alturme a tempo, vi abbiamo risparmiato una **facada** di cinquecento contos.

Anche a darei soltanto il 10 0/0, all'uso dei fascisti di S. Paolo, ci toccano cinquanta contos.

Chi si fa avanti per primo a darei la sua quota?

RUBINO — Abbiamo saputo che la Società Anonima il Piccolo ha già dato procura ad un notissimo avvocato per sporgere querela, ma non contro i redattori di quel giornalucolo, bensì contro gli editori e ciò per rispettare la legge che dice che quando i redattori responsabili non offrono nessuna garanzia, non rappresentano niente e non hanno con che rispondere, si deve querelare il tipografo editore che nel caso nostro ha molto da rispondere.

Il contratto con l'avvocato è stato fatto su questa base: la multa andrà a beneficio del primo che si compromette di sostenere tutte le spese! Quindi figuratevi se per beccare trenta o quaranta contos non va fino in fondo! E dopo c'è un'altra questione da liquidare: i danni, che saranno grossi.

D'altra parte perché avrebbero dovuto lasciare che impunemente si pubblicassero quelle cose che avevano

un evidente scopo di danneggiare per... encomenda ricevuta? Ma se si sa perfino che chi ha scritto quella nota è uno dei "vecchi" redattori del Fanfulla!... E non c'è da piangere misericordia! Adesso è l'avvocato che va avanti per conto suo!

SMERALDO — Questa è la volta che il povero Municipico finisce a Juquery!...

Pare che nell'ultima assemblea degli azionisti del "Piccolo" sia stata avanzata la proposta di far vendere il giornale ad un testone, limitando — ove occorra — vivere la resistenza dei rivenditori — uno speciale servizio di vendita in tutti i rioni, con emblems Ford! Il principio è questo: portare la vendita a ventimila copie almeno, vuol dire valorizzare sempre di più la pubblicità.

La maggiore affluenza di questa ed il maggior prezzo compenseranno la perdita nella vendita.

E' il principio che regola i grandi giornali di Buenos Aires. Voi sapete che la "Prensa" vi è venduta a 5 centavi, quando solo di carta ogni numero costa almeno 10. Ma intanto un cinque o sei mila annunzi al giorno!!!

Naturalmente bisogna essere preparati a resistere. Ma già, con tutti quei milioni che gli hanno attribuito, Trippa può permettersi ora questi ed altri lussi.

Il "Piccolo" a un testone? E' una rivoluzione!!!

TOPAZIO — L'annuncio dell'imbarco del Capitano Sala è stato accolto con una certa perplessità in certi ambienti! Essi, però, hanno deciso di fare buon viso a cattivo giuoco.

AGATA — Il testo della lettera che l'on. Mussolini ha scritto a Mastromattei per la nomina... di là da venire a capo dell'Istituto di Credito per la Cooperazione?

Noi non l'abbiamo. Rivolgetevi al nostro collega Poci. Se non lo trovate qui lo troverete nel Casinò del Parque Baleario di Santos.

Ci dicono che lui l'abbia in tasca, l'originale!

ACQUA MARINA — Leopoldo Rocchi e Giuseppe Cavaliere non appena hanno saputo che per ottenere la **tessera ad honorem** del partito fascista era necessario scrivere un poema, più bello della Divina Commedia, hanno inviato a Mussolini copia delle loro poesie ed adesso attendono la tessera.

CAPORALE — Se io dico Brutus, io dovrete credere sinceramente. Tenete pronta la valigia, poiché la guerra è imminente. Negli affari di Marte nessuno è più competente di Brutus.

Se si è patriotticamente risparmiato durante la guerra, fu soltanto per poter predire con grande solennità, come sta facendo adesso, che una nuova guerra si farà e presto.

Credetegli! Nessuno può "bancare", con maggior serietà di lui, la parte di sacerdote di Marte. Anche se, fino a ieri, è stato appena un sacerdote dell'Aida!

CAPITALISTA — Volete proprio sapere da noi quando si inizia la sottoscrizione per la banca del lavoro italiano all'estero? Non possiamo precisarvi, in questo momento, né il giorno, né l'ora! Ma se, fra cinque o sei anni, ci ripetete la domanda, non è improbabile che vi possiamo dare la stessa risposta di oggi.

PIF — Si vede che non conoscete quella gente. Vi meravigliano quelle trappole dell'Anil, del dentista e del Circolo? Ma venite a trovarci che vi faremo vedere delle cose molto più interessanti! Inconoscenza? Eh! No; qualcosa di peggio!

GRINO — La storiella dei senatori coloniali continua a far la parte di zucchero.

Si faranno, sì; ma devono avere certi speciali requisiti. Se per avere la tessera onoraria di fascista ci vogliono tutte quelle cose che sapete, per avere la civiltà bisogna che i coloniali abbiano fatto i miracoli di Cristo.

BEONAGAMBA — Si dice che nel mese di Agosto il Consolato porterà la sua sede in un'altra casa. Speriamo che questa volta non vadano a trovare una casa all'estremo limite del Cambucy o all'Alto di Lapa!

PALESTRINO — Avete scommesso "taco a taco" molti quattrini nel gioco di domini??...

Sentite: o di quattrini ne avete troppi o siete un grande... indovino! Non possiamo giustificare in altro modo la vostra straordinaria prova di... fiducia!

BIANCO - VERDE — Un consiglio da amici? Giochete sulla Palestra dando 2 goals di "inbujem". E' il vostro dovere di palestrino. Se poi ci farete una pessima figura... moralmente sarete più che un posto!

VERDE - BIANCO — Il Paulistano cercherà domani di sfogare nel suo solito capro espiatorio i suoi... furori per le difficilissime partite con Germania, Siria, Auto e per il pareggio col Santos.

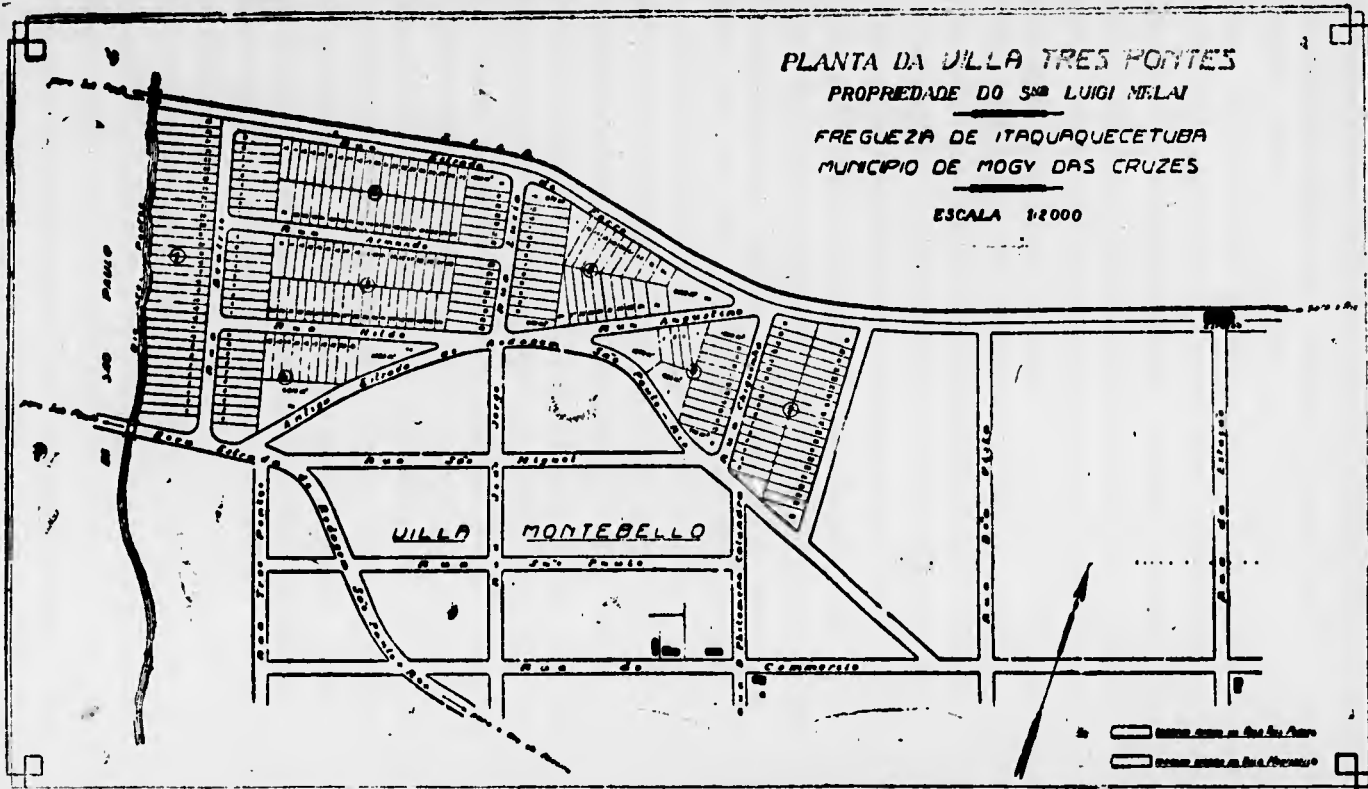
Ci riuscirà? Speriamo di no. Portate una candela alla Madonna della Penha.

Sciroppo Pagliano
Disinfetta perfettamente l'intestino.

Villa Tres Pontes

(Montebello)

Proprietá LUIGI MELAI



Terreni che, situati nei pressi della doppia linea ferroviaria della E. F. C. B. e della Strada Rotabile S. Paolo-Rio de Janeiro, costituiscono, per la loro bella posizione, per il clima e per le innumeri comodità il

Migliore giardino dei sobborghi

Vendita in Lotti, a vista e a dilazioni senza interessi.

VILLA TRES PONTES

Distà appena 25 km. da S. Paolo, e propriamente confinante con la Prefettura di Mogy das Cruzes: sarà servita dalla magnifica e importante strada rotabile ed è servita dai numerosi treni dei sobborghi che la E. F. C. B.

Nello spazio di 20 minuti e con una spesa piu' o meno uguale del tram, dalla Stazione del Nord si arriverà a VILLA TRES PONTES.

VILLA TRES PONTES

possiede strade ampie, la maggiore delle quali costeggia per oltre un chilometro la E. F. C. B. Fa parte di un assieme di sobborghi-giardini che costituiscono la piu' importante e bella Città-giardino dei sobborghi paulistani.

La vendita dei lotti di VILLA TRES PONTES è attualmente fatta a prezzi molto piu' bassi del loro valore vero e reale

Immediatamente dopo che sarà iniziato il servizio dei treni suburbani dalla nuova E. F. C. B., DETTI PREZZI SALIRANNO REPENTINAMENTE. — E' per questo che chi compra ora, oltre a fare un buono e sicuro investimento di capitale, farà il migliore e piu' sicuro affare, perché potrà guadagnare in un brevissimo periodo di tempo, considerevoli somme. — LUIGI MELAI — Rua da Conceição, N.º 3-E — Telefono: Cid. 3637 — S. PAULO

LE ONORANZE

La Sala del Consiglio Comunale di Mascellaro, piccolo borgo perduto fra i monti, era insolitamente affollata: contadini, artigiani, piccoli proprietari. I consiglieri, non ne mancava neppur uno, avevano in volto l'aria delle grandi occasioni: al sindaco, l'unico farmacista, del borgo, luceavano gli occhi dietro gli occhiali, d'uno sguardo eroico, e guardava in giro i consiglieri che andavano prendendo posto, e la folla che si assiepava dietro la ringhiera di legno che la separava dallo spazio riservato ai rappresentanti della città. Errava per l'aria un lieto susurrio; negli sguardi che si incrociavano era un annunciar di soddisfazione e di orgoglio: una aspettazione che pareva a un tempo imponente la volontà e il desiderio collettivo e prevenisse i prossimi dibattiti del Consiglio.

Quando il Sindaco suonò il campanello presidenziale, il susurrio si spense.

Pol così parlò:

— "Mascellaro non può e non deve restare indifferente a un avvenimento, che è per essa una pagina di storia gloriosa. Imperocché fino ai nepoti, celebrandosi le vicende straordinarie di questo momento storico, si dovrà pur dire: "Mascellaro ebbe gli onori di veder nascere il ministro Isidoro Isidri!"

E allora tutti, con uno sventolio di capelli e di fazzoletti:

— Viva il ministro Isidri!...

Il sindaco lasciò passare quella ventata di entusiasmo, e ripigliò il discorso.

"Questo impone a noi, suoi concittadini, grandi doveri: noi dobbiamo onorare in nomina del nostro grande cittadino, in una maniera degna di noi, dell'Italia, del mondo civile. Gli illustri miei colleghi della Giunta, che ho l'onore di presiedere, hanno compilato un programma che io vengo a sottomettere alla vostra approvazione, convinto che il vostro patriottismo non potrà che trovarsi pienamente d'accordo con noi, trattandosi di un nome e di un avvenimento, dinanzi al quale tacevano tutte le differenze di partiti. Perché, o signori, quando gli interessi e l'onore della patria sono in campo, non esistono, non possono esistere, non debbono esistere competizioni di parte!

— Benissimo — gridò in folla degli instanti — Viva il nostro sindaco!

E il sindaco riprese a parlare, esponendo il programma dei festeggiamenti e insistendo perché el fossero l'addobbo della città, l'illuminazione pub-

blica di una grandiosità senza pari e i fuochi artificiali.

Su questo punto non ci fu disaccordo. Le divergenze politiche si componevano e si accomunavano dinanzi alla fantasmagorica combinazione di luci che abbagliavano e sparpivano nel fumo.

Tutto questo però non era che la parte decorativa, popolare, pubblica; e non avrebbe avuta nessun'eco, nessuna riperussione nel mondo, senza un discorso politico. Le feste anzi dovevano essere il contorno del discorso; e dal quale Mascellaro doveva acquistare nuova celebrità. Bisognava che per un giorno Mascellaro fosse la capitale d'Italia; che in tutto il mondo corresse la fama del "discorso di Mascellano" che tutti gli uomini politici, tutti i gabinetti del mondo tendessero gli sguardi a Mascellaro, dove si esponeva il programma del nuovo ministero; che Mascellaro insomma, quel piccolo borgo perduto fra i monti, fosse in culla della nuova politica che doveva rigenerare l'Italia, e imporre nuovi indirizzi al gabinetto d'Europa e d'America.

Queste cose il Sindaco disse con una enfasi che riscosse gli applausi di tutti; e gli applausi raddoppiarono quando egli aggiunse che naturalmente il discorso doveva essere pronunciato in un banchetto. Un banchetto politico, signori miei, al quale interverranno deputati, senatori, un paio almeno di altri ministri... Insomma una cosa da sbalordire: proprio: Mascellaro, per un giorno, assunta agli onori di Capitale d'Italia!...

— Ma come li farete venire quassù ministri, deputati, senatori? — obiettò con una certa stizza l'ex sindaco capo dell'opposizione.

— A cavallo! a cavallo! Tutti a cavallo!...

— E bisogna anche invitare gli ambasciatori di Francia, d'Inghilterra, di Germania — interruppe l'ex sindaco. — E i giornalisti di Roma e di Palermo, almeno...

— E quanta gente volete invitare?

— Trecento, almeno; trecento coperti: una cosa straordinaria, che non si vedrà mai l'uguale in Mascellaro, e in tutta la provincia.

Allora cominciarono a discutere del banchetto. Che cosa si mangiava in quel banchetto? L'ex sindaco, che leggeva i giornali, e si dava l'aria di chi se ne intende, diceva sempre: "il menu, il menu" e gli altri a domandarsi se era qualche nuova pietanza o un nuovo liquore: egli sorrideva di commiserazione per l'ignoranza dei suoi colleghi, i quali

tacevano il conto degli agnelli che si dovevano sgozzare e dei maccheroni che s'avevano a cuocere per dar da mangiare a trecento persone; e quanto vino per dar loro da bere. E chi poteva cucinar tanta roba e dove? e la tavola? C'era da perdere la testa. L'ex sindaco sorrideva sotto il naso. Lui sì, se ne intendeva, che s'era trovato due volte a banchetto dello stesso genere nel capoluogo di provincia.

Finalmente per dare ordine e svolgimento a questo programma, su proposta dell'avversario il sindaco nominò delle commissioni: una per la cavalcata, e l'addobbo della città, un'altra per l'illuminazione e per i fuochi artificiali, una terza per il banchetto, e di questa pregò il dottore Milella di prender la direzione: una quarta doveva pensare agli inviti; e doveva anzi andare a Roma, per portare all'illustre concittadino ministro il piano del paese nativo, e l'invito ufficiale.

E il giorno dopo tutte le commissioni si misero alacremente al lavoro. Mascellaro fu invasa da falegnami, pittori, imprenditori di illuminazioni. Il direttore di un gran caffè del capoluogo venne per scegliere il locale: il refettorio di un vecchio convento, dove c'era il modo di impiantare anche la cucina.

* * *

Quando il Sindaco tornò da Roma, portando la beta notizia che il Ministro aveva accettato l'invito, e che con lui sarebbero venuti due sottosegretari, tre senatori, dieci deputati, e che sarebbero intervenuti tutti i sindaci della provincia, il prefetto, i consiglieri provinciali, ecc. ecc. e che il banchetto era fissato il 11 a quindici giorni, parve che tutti fossero presi dalla febbre. Il refettorio venne trasformato in una bella sala, a furia di bandiere, festoni, trofei di palme; tre tavole lunghe furono piantate, parallele fra loro, e perpendicolari a quella d'onore: gli archi trionfali costruiti e dipinti; e nel primo, su una gran targa bianca, scritta a grandi caratteri l'epigrafe:

Mascellaro — superba di tanta gloria — festosamente accoglie il suo grande figlio — S. E. Isidoro Isidori — che il suo nome illustre con quello della terra nativa — affida alla immortalità — nei secoli.

Mancavano ancora due giorni.

Le stalle erano piene di cavalli requisiti anche nei paesi vicini; gli archi, i pali dell'illuminazione piantati; i fuochi artificiali e le batterie pronte, in tutte le finestre svolazzavano bandiere; i musicanti erano arrivati; la cucina del vecchio convento fumava e spandeva odori che dilatavano le nari di coloro che avevano la

fortuna di essere invitati: il paese aveva un aspetto vivace e giocondo; e il Sindaco, raccogliendo lodi e congratulazioni e pregustando già una croce di cavaliere; da far crepare il suo rivale, dava gli ultimi ordini, quando alla vigilia giungono i giornali di Palermo, che in prima pagina a grosse lettere annunciano: **l'improvvisa e inaspettata crisi ministeriale, il ministero di missionario.** Per poco il povero Sindaco non morì d'incidente:

— Come? come? caduto il ministero? Dopo quaranta giorni? Ma no, non è possibile: deve essere una pazzana del giornale.

E corse al telegrafo, pallido, sentendosi mancare il cuore. Caduto il ministero? dopo quaranta giorni? Ma allora Isidori non era più ministro?... E tutti quei preparativi? gli archi trionfali, con l'epigrafe, l'illuminazione, i fuochi, il banchetto, il discorso che egli aveva preparato, la croce di cavaliere?... tutto in gambe all'aria! Ma che politica era quella che rovinava un povero sindaco? E le spese? chi pagherebbe le spese? Perché infine il Sindaco contava di farle pagare al governo, di sottano, che le onoranze, si erano destinate all'illustre concittadino, ecc. ecc. e alla immortalità di Mascellaro ecc. ecc.: ma in fondo giovavano al governo... Chi rispondeva ora a tutti gli assuntori e ai fornitori del festeggiamento? Che rovina, Signore Iddio! che rovina! E come dire al paese: "Signori miei, la festa non si fa più!" Si attaccò disperatamente alla speranza che la notizia fosse falsa, o che il re non avesse accettato le dimissioni del gabinetto. Ahimè! il telegramma del Prefetto tagliò crudelmente il filo, di questa speranza!...

Fu un disastro. I fornitori cominciarono a gridare per essere pagati: i consiglieri si sgranagliarono chi di qua, chi di là, il popolo indispettito tumultuò; cominciò dalle dimostrazioni contro il Sindaco e finì col distruggere gli archi trionfali, abbattere i pali, strappare le bandiere: una mezza rivoluzione. Il povero Sindaco non trovò altro rimedio che fuggire, di notte, andarsene a Palermo, imbarcarsi, correre a Roma per impetrare aiuto dall'illustre figlio di Mascellaro.

— Da me? E che cosa vuoi che io faccia? Quello detto lo ha fatto quelle spese. Cerchi di cavarsi lei dall'imbroglio, come può.

Un uomo solo, nel paese che pareva colpito dalla scaguna, rideva e si strociava le mani: il dottor Milella, che andava dicendo:

— Ma se lo prevedevo io!... Pigliatevi ora, imbecilli che non siete altro!

LUIGI NATOLI.

La parola al proletario

Ciro Pascoino,

Sono arrestato stupefatto quando che il compadre Giovenalle mi raccontò che del coiffadi di giornale cariocchi uno stamputto, cavaretti, che la strondosa fassagna del nostro Pinodo è svolazzato di ramo in ramo da Roma até a Mellurno, nunè una gloria italiana ma franzesa. Di miniera che, dico me, siccome la Franzu lè stata battuta nel fotoballo dal Brusillo vole dirre che... nun so se el arendo li dela... e cabosse! Adesso, porremme, mi sviene la vadin di adimandare, a quel giornale gli nasomemo cariocchi, di che marea lera il motore (e per dir meglio i diversi e svariati motori) col cui cui ena il i portogalli sono segati da Lisbonna a Rio dei Gianeri. Allora nisuno se incomodato di adimandare questo particolare: e gli andadi portogalli si sono papatti un trionfo che guanco Radamesso dela Ida solera insognatto?

E queste balle cele svengono a ricontare proprio quando che Amunse, per arivarre a o bere il pollo nordo, lè dovuto andare a farsi farre i droplanti nella coitada di Talia, indove che nusi sabe fazer nada!

Lè sempre enela existion che ci dice lo che lin prena invece che lumitare il povo, ci smorza il lume dela verdate! E, a furia di bulle, si fano i caei suoi indove che nun polendo occuparsi di Sidoro si occupano del tracolo dela lira, del foscismo taliano e del relativo Mossolini! Che sene stropicchia dei botoli sia nazionali e zlandio strangeri, chio nesso che sarebbe un poco plu' nello s'occupassero del late conil formolo, la loganega colu carne di casorro, dei lieuri conil cherozzeno, del zuccheru cola pó di marmolo, dela furina conil cavolino, del sale cele

chouchillo! Porqué sarebe ora dia cabarre, acosi' nisuno a-credita nela ficaccia dele legie e nel'oselo dei fischiali che die vote sene lufischiano. La lege sopra il late cossa fla mal portatto che tano omentatto il prezo e diminuvita la densità

di cinque gradi (e chigento)? Di miniera che chi ci foca pliare lincudine, lè mesmo il consoveto coiffado di povo che lè il plu' burro dei burri col enali mela salutto e snano il suvo

PROLETARIO

CORRIERE DI CAMPINAS

Querido "Pasquino".

Dovuto al successo delle mie scrivignature giornalistiche ti scrivo nuovamente, malgrado il veto di Poci, il mio pudrone riverito.

Andiamo a trattare in primo luogo del fottiti palle o fute-bale in portoghese: In primo luogo, lo fichei tanto magoato che non immagini, perché il campione da Cidade, il mio amato e protetto "Guarany Foot-Balle Club", dopo 14 anni di continui trionfi, appagnò come gente grande do "Club Ponte Preta". E che appanhata!... Tre a zero — Incredibile, ma il buldo "Guarany" appagnò: e o "Ponte Preta" pintó o diabo, antó su e giu' per la città; dissenzioni, gritarie e perfino coppi e garaffe quebrate nel Bar Cristofani.

Io non volli darne notizia sul mio giornale, perché... perché non lo so: ma **tambem, querido "Pasquino" il aggraddo assai**, perché tu **tambem non hai pubblicato nada sobre o assunto!**

Forse che si', o forse che no, mi decido a **virare** per il **Ponte Preta, pois tambem** nel gioco di **domingo saiu** vittorioso.

Il plu' interessante fu che io **tomai tanto susto**, che non volli **mais** attendere al telefono; e **logo contarono** che il Gerente del telefono avesse ordinato di levarmi le comunicazioni con le telefoniste, perché esse si **chesciarono** della mia lingua.

Mentira! mentira!

I miei disaffetti ne inventano **cata dia una** e di tutti i co-

lori; lo li denuncio a te, perché tu hai **mais** peso e sei **mais** considerato, che il mio **Fanfulla**.

Ecco "então" l'unico Colaferril che si **chescia** del "Piccolo". E proprio mi viene a contare che per ben due volte **sobre** un suo annuncione pubblicato su quel giornale gli stamparono una volta **Cascinado** e l'altro **Cascinado** invece di **Cascinato**; come se **Cascinado** e **Cascinato** non fossero tutt'i due nati dal **casu**, che nella mia terra vuol dire formaggio... Pazienza gli rispondo: è proprio **falta de rilasciamento**, perché sul "Fanfulla" questa falta non c'è. Ce ne sono delle altre e plu' ionggiori assai! — (Tutto l'**Albumau** prosegue trionfamento la sua ascesa in tutto il Brasile).

E ora una grande notizia: ma ti prego non la **espagliare**, perché se no, mi farai spendere dieci **paccotti A TUA**; e gli sforzi del Commendatore Si Menes (tocenti!...) non rinseiranno a **schiodare** quella mia croce, pure essendo egli **périto** sul maneggio dello scalpello e del martello.

Mi hanno nominato corrispondente della "Tribuna del Deserto" ossia dell'organo magno del **Fascio** in Brasile — Siccome qui sono tutt'i **boni** quelli che mi seguono, così ho fatto stampare sul mio giornale, che nella mia Direzione si sta organizzando una Sezione di **Reduci e Combattenti affigliati** a quelli di San Paulo e dell'Italia! E ciò per fare quell'atto grande necessario per **schiodare** la mia Croce.

Lo furó, Pasquino, lo furó! Anzi, senti, ho già composto il saluto di questa Sezione: il nostro **grito** non sarà il vecchio "Eia, Eia, Alalá"; ma il baldo e feroce:

Tricco, tricco e Harialá!...

Sempre tuo querido

Pavullino as. Cav. Dia Feriado P. S. Ti comunico che gli mi **concertarono** il "tarallo", per mostrarlo nelle prossime feste di S. Rocco e se il mio rivale e **xará** Menegu Pileto del "Piccolo" non smette di pregarmi del **furo**, il "tarallo" corre il pericolo di rompersi nuovamente, perché giro sulla **capocchia**, della mia **massa fosforica** che gli romperó il "tarallo" sulla testa.

Firmato: **Pavullino** aspirante Cav. Dia Feriado.

Impermeabili

ottimi per la
pioggia e il freddo



Vasto assortimento
nella

CIDADE DE LONDRES

RUA S. BENTO, 73

Sali di St. Vincent

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA.

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICASSIMO

**ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
INSUPERABILI NELLA CURA E PREVENZIONE DELLE
MALATTIE DI STOMACO, INTESTINO,
FEGATO, RICAMBIO.**

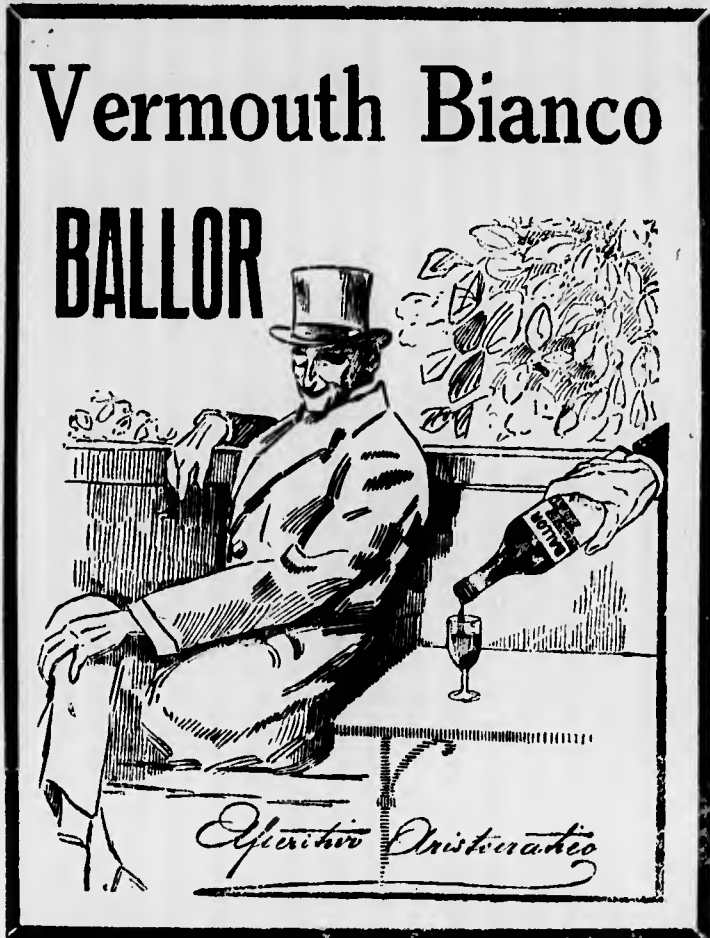
SPECIFICI NELLA CALCULOSI EPATICA.

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pleorici, obesi, artritici, goticosi, ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Poliini"

Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO



ELETRICITA

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.
 Ingegneri elettricisti
 Avenida Rangel Pestana, 284
 Largo da Concordia
 Telephone Braz 465
 Stock di motori, materiale
 elettrico, installazioni di luce e
 forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattalla

RUA VERGUEIRO, 229
 Tel. Av. 2092
 Specialità in tortellini,
 ravioli, pasta all'uovo,
 glutinate e di semmola.
CIAMBELLA

VIRGILIANA

Si assumono ordini dal-
 l'interno, eseguendo le
 rimesse per "encomen-
 menda", o assicurando
 sempre ottima e fresca
 lavorazione. :: :: ::

**Restaurant do Correlo
 dei Fratelli Bongiovanni**

: Cucina di prim'ordine :
 Vini delle migliori marche
 Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
 Avenida S. João, N. 119
 Tel.: Cidade, 19.97

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
 Napoli. Abilitato per titoli e per
 esami in Rio de Janeiro e Bahia
 — Medicina e chirurgia generale
 — Consultorio: Lad. Sta. Ephige-
 nia, 17-A — Telef. Cidade, 4055
 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
 rità del Braz
LARGO 7 DE SETTEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della
 "Beneficência Portuguesa", laurea-
 to per l'Accademia di Medicina di
 Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2
 alle 4 — Rua Libero Baduró n. 4
 — Tel. Centr. 5-0-3-0 — Residen-
 za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-
 fono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e osterico, abili-
 tato dalla Facoltà di Bahia, ex-
 chirurgo degli Ospedali di Napoli.
 — Chirurgo dell'Ospedale Umberto
 I — Avenida Rangel Pestana, 162
 Sol. — Tel.: 1675, Braz — Dalle
 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
 nieri, con fermentazioni e rapidi,
 di uva nazionale, che possono ga-
 reggiare con vini stranieri, utiliz-
 zando le vinacce per viao fino da
 pasto, con esana o frutta e per
 guarirne i difetti. — Birra fina,
 Liquori. Bibite senza alcool, Ace-
 to senza acido acetico, Citrato di
 magnesia, Sapori. Vini bianchi e
 altre bibite igieniche. — Catalogo
 gratis. — **OLINTO BARRIERI** —
 Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo
 Telefono 158 Avenida.

Marsala Florio

— É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
 Vin fini italiani, francesi, ecc.

Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie
A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
 Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
 Avenida Manoel da Nobrega, 4 ::::: **SANTOS**



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes

PRIX

SAVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

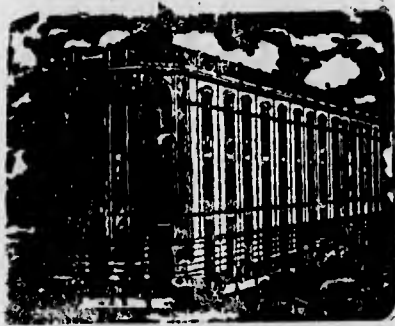
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di —

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica. n.º 63.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.



**CHIANTI
RUFFINO**

**A GRANDE MARCA
DE FAMA MUNDIAL**

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1558

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Latti di ferro semplici e smaltati — "Colchouaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

EMPORIO ROMA

Deposito dei famosi vini del

Castelli Romani

OLI FINISSIMO — CONSERVE E FORMAGGI DELLE MIGLIORI DITTE

Avenida S. João, N. 143

Telefono: Cidade, 19-91

FABBRICA

Sul Americana

DI MANICHINI

— di —

ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98

Tel. Centr. 1252

Cas. postale 2052

La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.



FERRO LAMINADO EM BARRAS

Accino Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.a e 2.a qualità, per lognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica

— Consegna sui lavori —

J. CENAMO

Trav. da Quartel, N.º 1 —

(Praça da Sé) — S. Paulo

PREFIRAM
LACTA
OLATE E LEITE O MAIS DELICIOSO

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room Café

Modernità - Lusso

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

— TEL.: CID., 2262 —

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO

PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono

Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



SI ESEQUIRE QUALUNQUE LAVORO in FERRO BATTUTO

Applicazioni in lampadari di qualunque stile. — Specialità in lampade originali per tavola, soffitto, portoni, ecc. ::

ALFREDO & GIARDINA

Si accettano richieste dall'interno

RUA BARRA FUNDA, 129 — Tel.: Central 2853

S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Diretta, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo securatissimo di The, Latte e Choccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. R. Lib. Baduró, 55 - Sobreloja - Sala, 1 — Tel.: Cidade 3508 — S. Paulo

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º piano — Phone
Central, 3-4-9-6
Residenza: rua Anna Nery, 195-A.

Sdoganamenti In Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale, 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1833 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.e e 6.e Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo erudo per reti, filiper calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

**FARINA DI GRANO
ORIENTAL — CAMPINEIRA
000 — LETIZIA**

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da San Paolo farine superiori indicatissime per fabbriche di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del migliore. — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO

**AS CRIANÇAS
DE PEITO**

(UJAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO

DE GIFFONI

AUMENTAM DE PESO e FICAM BELLAS
ROBUSTAS e DESENVOLVIDAS.

À VENDA NAS DÔAS PHARMACIAS e DROGARIAS.

DEPOSITO:

DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1.ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO.



BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteadó N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE
DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO

INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Prêmii)

DEPOSTI IN CONTO CORRENTE

INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di ri-
messe in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia
di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni
Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER
L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE
DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu, 13, presso il garage São Bento.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

“AMERITAL”

SOCIETA' ANONIMA

S. PAOLO

MILANO

IMPORTAZIONE E COMMERCIO DI FILATI DI SETA, E DI COTONE E DI GOMMA -- TINTORIA PROPRIA PER LA CARICA E TINTURA DI FILATI E TESSUTI DI SETA -- MERCERIZZAZIONE E TINTURA DI FILATI DI COTONE.

Importazione di macchine per l'industria tessile

Progetti e preventivi per impianti completi per l'industria della seta

RAPPRESENTANTI --- COMMISSIONARI --- DEPOSITARI

Sede São Paulo

PRAÇA PRINCEZA ISABEL, 22-A

Tel. Cidade 2647 = 3145 = Caixa Correio 1282

Ind. Telegr.: AMERITAL

Agenzia: MILANO: Via Monte Napoleone, 22

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N. 89 - SÃO PAULO

PER IL FREDDO

COLOSSALE ASSORTIMENTO DI SOPRABITI PER UOMINI, GIOVINETTI E BAMBINI

I NOSTRI SOPRABITI SONO ACCURATAMENTE CONFEZIONATI. I MODELLI SONO ELEGANTI PERCHE' TAGLIATI DA ABILI SARTI E SU GLI ULTIMI FIGURINI. LE STOFFE E I FODERAMI IMPIEGATI NEI MEDESIMI SONO ADDIRITTURA INSUPERABILI

VISITATECI SENZA IMPEGNO DI COMPERA